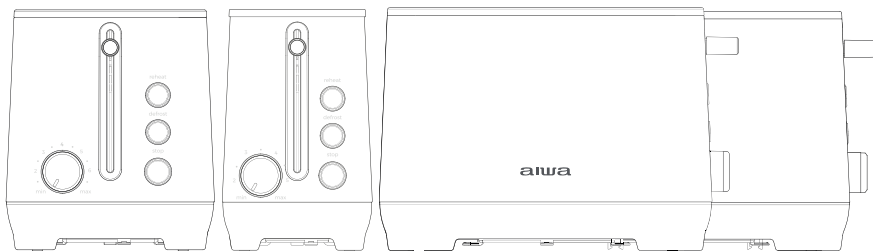


# aiwa®

Japan est1951

## TOASTER

### Instruction Manual



**KOTAN ABT-1000 : 220V-240V~ | 50 Hz /60Hz | 840W-1000W**

**KONAGAI ABT-1200 : 220V-240V~ | 50 Hz /60Hz | 920W - 1100W**

**KOFOTATSU ABT-1600 : 220V-240V~ | 50 Hz /60Hz | 1340W - 1600W**

- 
- (EN) Toasted bread machine - Instruction Manual
  - (ES) Tostadora de pan: - Manual de instrucciones y seguridad
  - (IT) Frullatore a mano - Manuale di istruzioni e sicurezza
  - (FR) Tostapane - Manuel d'instructions et de sécurité
  - (DE) Toaster - Bedienungs- und Sicherheitshandbuch
  - (PT) Torradeira - Manual de instruções e segurança
  - (NL) Broodrooster - Handleiding en veiligheid
  - (BG) Тостер за хляб - Ръководство за употреба и безопасност
  - (EL) Φρυγανιέρα - Εγχειρίδιο οδηγιών και ασφάλειας
  - (PL) Toster do chleba - Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa
  - (SK) Toster na chlieb - Príručka na používanie a bezpečnosť
  - (RO) Tostator de pâine - Manual de instrucțiuni și siguranță
  - (HU) Kenyérpirító - Használati és biztonsági útmutató
  - (SR) Tost aparat za hleb - Упутство за коришћење и безбедност
  - (TR) Tost makinesi - Kullanım ve Güvenlik Kılavuzu
  - (RU) Тостер для хлеба - Руководство по эксплуатации и безопасности
  - (AR) آلة تحميص الخبز - دليل التعليمات

**aiwa**<sup>®</sup>  
Japan est1951

[www.aiwa-industries.com](http://www.aiwa-industries.com)  
AIWA CO.,LTD. TOKYO, JAPAN

All Pictures shown are for illustration purpose only.  
All Rights Reserved. All other trademarks are property of their respective owners.  
All specifications are subject to change w/out prior notice.  
Aiwa Europe S.L., Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.



[aiwa-industries.com](http://aiwa-industries.com)



**FR**  
Cet appareil, ses  
accessoires, ses  
cordons et batterie  
se recyclent

**FR**  
A DÉPOSER  
EN MAGASIN  
OU  
A DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

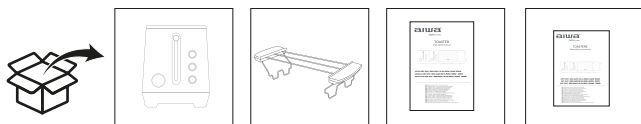
## SPECIFICATIONS

Especificaciones, Specifiche, Spécifications, Spezifikationen, Especificações, Specificaties, Спецификации, Προδιαγραφές Specificacje, Špecifikácie, Specificații, Specifikációk, Спецификације, Özellikler, Спецификации, المواصفات

	ABT-1600	ABT-1200	ABT-1000
Power	1600W	1100 W	1000 W
Slide Size (wide)	ultra wide slot 4 cm	ultra wide slot 4 cm	ultra wide slot 4 cm
Slide Size (long)	14 cm	25,5 cm	25,5 cm
Slots	2	1	2
Browning control settings	7	7	7
Functions	Defrost, reheat, stop	Defrost, reheat, stop	Defrost, reheat, stop

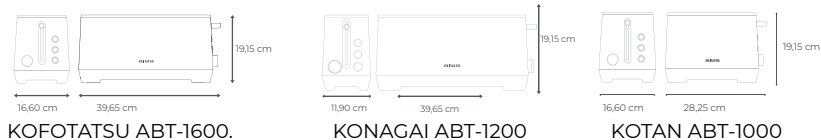
## CONTENT

Contenido, Contenuto, Contenu, Inhalt, Conteúdo, Inhoud, Съдържание, Περιεχόμενο, Zawartość, Obsah, Conținut, Tartalom, Садржај, İçerik, Содержание, المحتوى



## MESURES

Measurements, Medidas, Misure, Mesures, Мазе, Medidas, Afmetingen, Мерки, Μετρήσεις, Wymiary, Merania, Măsurători, Méretek, Мере, Ölçümler, Измерения, الميسور



**aiwa®**

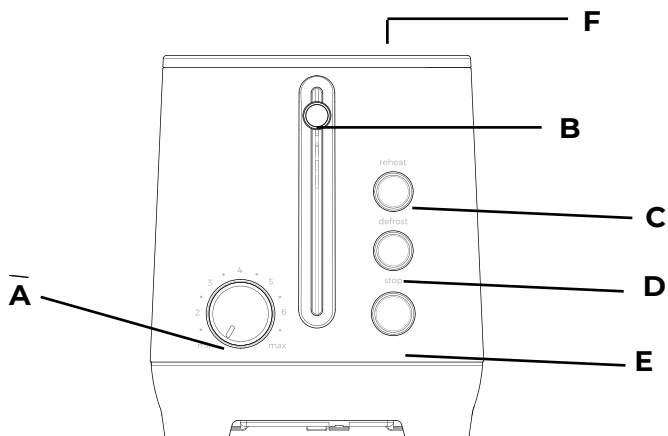




**ATTENTION: BEFORE USING THE DEVICE, READ ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS INCLUDED IN THIS MANUAL AND ON THE DEVICE.**



## **GETTING TO KNOW YOUR TOASTER**



## **PARTS**

- A.** Browning control knob
- B.** High lift carriage control lever
- C.** Reheat button
- D.** Defrost button
- E.** Stop button
- F.** Slot

**(ES)** Atención: antes de usar el dispositivo, lea todas las instrucciones y advertencias incluidas en este manual y en el dispositivo. Partes A. Perilla de control de dorado B. Palanca de control de elevación C. Botón de recalentamiento D. Botón de descongelación E. Botón de parada F. Ranura

**(IT)** Attenzione: prima di usare il dispositivo, leggere tutte le istruzioni e avvertenze incluse in questo manuale e sul dispositivo. A. Manopola di controllo della doratura B. Leva di controllo del sollevamento C. Pulsante di riscaldamento D. Pulsante di scongelamento E. Pulsante di arresto F. Fessura

**(FR)** Attention : avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les instructions et avertissements inclus dans ce manuel et sur l'appareil. A. Bouton de contrôle du brunissage B. Levier de contrôle de levage élevé C. Bouton de réchauffage D. Bouton de décongélation E. Bouton d'arrêt F. Fente

**(DE)** Achtung: Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts alle Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch und auf dem Gerät. A. Bräunungsregler B. Hebel für hohe Hebung. C. Aufwärmaste D. Auftastaste E. Stopptaste F. Schlitz

**(PT)** Atenção: antes de usar o dispositivo, leia todas as instruções e avisos incluídos neste manual e no dispositivo. A. Botão de controle de tostagem B. Alavanca de controle de elevação alta C. Botão de reaquecimento D. Botão de descongelamento E. Botão de parada F. Ranhura

**(NL)** Let op: lees voor het gebruik van het apparaat alle instructies en waarschuwingen in deze handleiding en op het apparaat. A. Bruiningsregelknop B. Hoogheflift hendel C. Opwarmknop D. Ontdooiknop E. Stopknop F. Gleuf

**(BG)** Внимание: преди да използвате устройството, прочетете всички инструкции и предупреждения, включени в това ръководство и на устройството. A. Копче за регулиране на изпичането B. Лост за високо повдигане C. Бутон за претопляне D. Бутон за размразяване E. Бутон за спиране F. Слот

**(EL)** Προσοχή: πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο και στη συσκευή. A. Κουμπί ελέγχου ψησίματος B. Μοχλός υψηλής ανύψωσης C. Κουμπί επαναθέρμανσης D. Κουμπί απόψυξης E. Κουμπί διακοπής F. Υποδοχή

**(PL)** Uwaga: przed użyciem urządzenia przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia zawarte w tym podręczniku i na urządzeniu. A. Pokrętko regulacji opiekania B. Dźwignia podnoszenia wysokości C. Przycisk podgrzewania D. Przycisk rozmrażania E. Przycisk stop F. Gniazdo

**(SK)** Upozornenie: pred použitím zariadenia si prečítajte všetky pokyny a varovania uvedené v tomto návode a na zariadení. A. Ovládacie gombík opekania B. Páka vysokého zdvíhu C. Tlačidlo opätovného ohrevu D. Tlačidlo rozmrazovania E. Tlačidlo zastavenia F. Štrbina

**(RO)** Atenție: înainte de a utiliza dispozitivul, citiți toate instrucțiunile și avertismentele incluse în acest manual și pe dispozitiv. A. Buton de control al rumenirii B. Manetă de ridicare înaltă C. Buton de reîncălzire D. Buton de decongelare E. Buton de oprire F. Fanta

**(HU)** Figyelem: a készülék használatá előtt olvassa el az összes utasítást és figyelmeztetést ebben a kézikönyvben és a készüléken. A. Pírtás vezérlőgomb B. Magas emelésű kocsi vezérlőkar C. Újramelegítés gomb D. Kiolvasztás gomb E. Leállítás gomb F. Nyílás

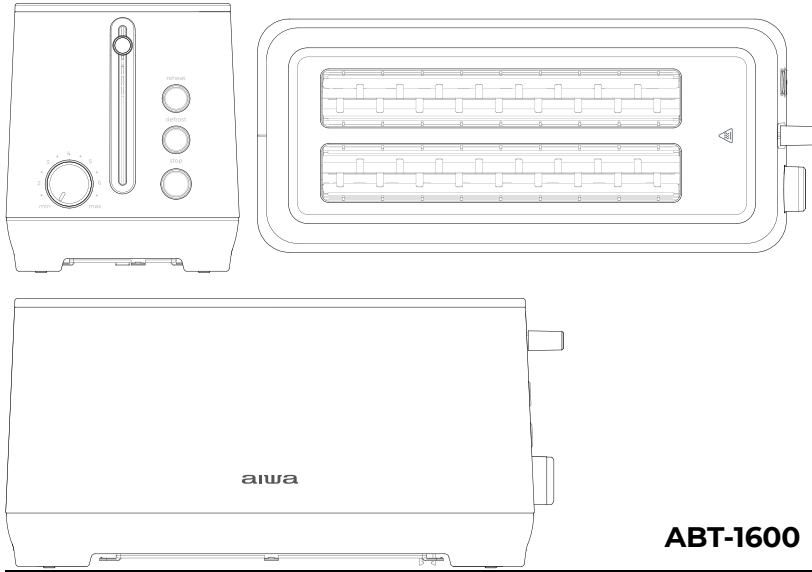
**(SR)** Пажња: пре коришћења уређаја, прочитајте сва упутства и упозорења укључена у овај приручник и на уређају. А. Дугме за контролу пржења В. Полуга за подизање С. Дугме за поновно загревање Д. Дугме за одмрзавање Е. Дугме за заустављање F. Отво

**(TR)** Dikkat: Cihazı kullanmadan önce, bu kılavuzda ve cihazda yer alan tüm talimatları ve uyarıları okuyun. A. Kızartma kontrol düğmesi B. Yüksek kaldırma taşıma kolu C. Yeniden ısıtma düğmesi D. Çözülme düğmesi E. Durdurma düğmesi F. Yuva

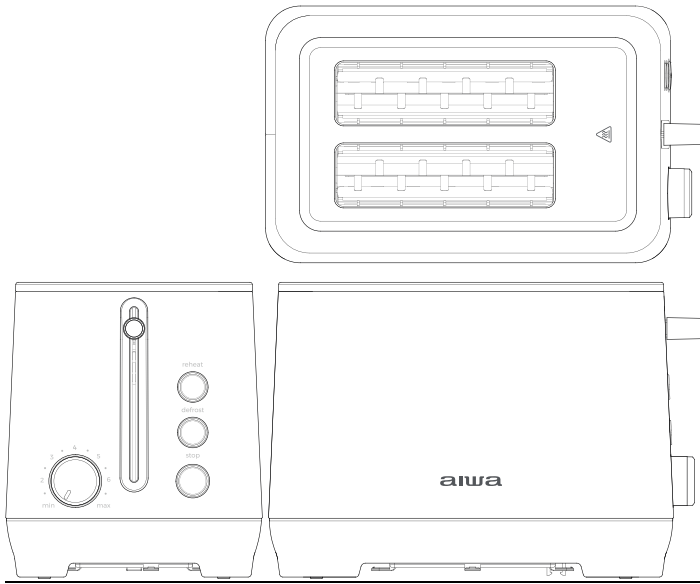
**(RU)** Внимание: перед использованием устройства прочтите все инструкции и предупреждения, включенные в это руководство и на устройстве. А. Ручка регулировки поджаривания В. Рычаг высокого подъема С. Кнопка повторного нагрева D. Кнопка разморозки E. Кнопка остановки F. Слот

**(AR)** انتباه: قبل استخدام الجهاز، اقرأ جميع التعليمات والتحذيرات الموجودة في هذا الدليل وعلى الجهاز. A. إذابة زر B. التجميد في التحكم مقبض C. العال الرفع في التحكم رافعة D. التسخي إعادة زر E. التجميد الفتحه F. الإيقاف زر

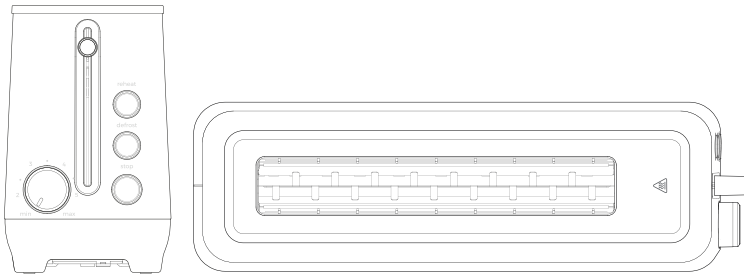
## **MODELS OF TOASTERS**



**ABT-1600**



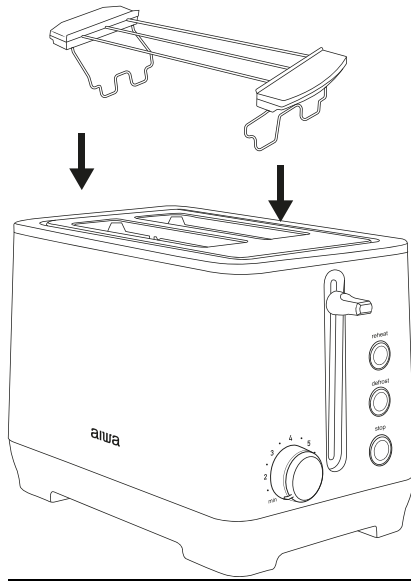
**ABT-1000**



**ABT-1200**

**USING THE BUN WARMER**







## **BEFORE FIRST USE**

### **Unpacking and Preparation**

1. Remove all packing materials, promotional labels, and tapes from the unit.
2. Take out all accessories from the package and read this manual thoroughly, paying special attention to operating instructions, warnings, and important safety measures to avoid injury or property damage.
3. Unwind the power cord. Check that the crumb tray is in place and that there is nothing in the toaster slots. Plug power cord into the wall outlet.

## **USE YOUR TOASTER**

1. Insert slice(s) of bread
2. Set the browning control

Turn the knob to select desired toast shade:

<b>BROWNING CONTROL SETTING</b>	<b>SHADE</b>
1-2	LIGHT
2-4	MEDIUM
5-MAX	DARK

### **Some notes on browning**

Toasting is a combination of cooking and drying the bread. Therefore, to achieve the same shade, the bread different in moisture level needs varying toasting time.

- For slightly dry bread, use a lower setting than you normally would.
- For very fresh bread or whole wheat bread, use a higher setting than normal.
- Breads with very uneven surfaces (such as English muffins) will require a higher toast setting.
- Thickly cut pieces of bread (including bagels or baguettes and English muffins) will take longer to toast, sometimes significantly longer, since more moisture must be evaporated from the bread before toasting can occur. Very thick pieces may require two cycles.
- When toasting raisin or other fruit breads, remove any loose raisins, etc. from the surface of the bread before putting into the toaster. This will help prevent fruit pieces from falling into the toaster or sticking to the guide wires in the slot.

### **Toaster pastries**

- Exercise caution with toaster pastries; the filling can become quite hot, long before the surface of the pastry becomes browned. Never leave toaster pastries unattended while toasting or warm.

3. To begin toasting  
Press the carriage lever until it locks into the down position.

4. To stop toasting  
When the toasting cycle is finished, the toast will be raised. If you wish to stop the cycle before it is finished, simply press the Stop button.

#### **Tips**

- Never force foods into the toasting slot. Foods should fit freely between the guide wires.
- Do not place buttered breads or pastries with fillings or frostings in the toaster, as this could create a fire hazard.
- After use, unplug your toaster from the electrical outlet.

### **Defrost button**

The Defrost button is designed to first defrost and then toast the bread, which extends the toasting cycle slightly.

**1. Insert slice(s) of bread.**

Be sure that multiple slices do not overlap and the carriage is in the up position.

**2. Set the browning knob.**

**Settings 1-2**

For refrigerated breads and thinner frozen items such as frozen pancakes.

**Settings 3-4**

For toaster pastries, frozen waffles and (thin) French toast, and refrigerated bagels.

**Settings 5-6**

For thicker frozen items such as bagels, hand-cut bread and thick French toast.

**3. To begin toasting**

Press the carriage lever until it locks into the down position. The LED display and the stop indicator lights up simultaneously.

**4. Press the Defrost button, the defrost function is on.**

The defrost indicator lights up.

#### **To stop cycle**

When the defrost cycle is complete, the toaster will raise the bread. If you wish to stop the cycle before it is finished, simply press the Stop button to interrupt. After use, unplug the toaster from the electrical outlet.

### **Reheat button**

The reheat feature allows you to reheat bread without browning or toasting.

**1. Insert slice(s) of bread.**

Be sure that multiple slices do not overlap and the carriage is in the up position.

**2. To begin reheating**

Press the carriage lever until it locks into the down position.

**3. Press the Reheat button.**

The reheat indicator lights up.

#### **To stop cycle**

When the reheat cycle is completed, the toaster will raise the bread. If you wish to stop the cycle before it is finished, simply press the Stop button to interrupt

## **CLEANING YOUR TOASTER**

Always allow the toaster to cool completely before cleaning.

1. Always unplug the toaster from the electrical outlet before cleaning.
2. Do not use abrasive cleaners. Simply wipe the exterior with a clean damp cloth and dry thoroughly. Apply any cleansing agent to a cloth, not to the toaster, before cleaning.
3. To remove crumbs, slide out the crumb tray and discard crumbs. Wipe clean the replace. Never operate the toaster without the crumb tray in place.
4. To remove any pieces of bread remaining in the toaster, turn the toaster upside down and gently shake. Never insert any hard or sharp instruments into the slot, as this could damage the toaster and cause a safety hazard.
5. Never wrap the cord around the outside of the toaster. Use the cord storage cleats on the underside of the toaster.
6. Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

## **GUARANTEE AND SERVICES**

If you require services or repairing, or have any doubt, you can communicate with the local Customer Center.



If there is no Customer Center near your location, you can communicate with your local dealer.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorized waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE) This appliance complies with Directive 2014/35/ EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65 EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products

## **ANTES DEL PRIMER USO**

### **Desembalaje y preparación**

1. Retire todos los materiales de embalaje, las etiquetas promocionales y las cintas adhesivas de la unidad.
2. Saque todos los accesorios del paquete y lea detenidamente este manual, prestando especial atención a las instrucciones de funcionamiento, advertencias e importantes Medidas de seguridad para evitar lesiones o daños a la propiedad.
3. Desenrolle el cable de alimentación. Compruebe que la bandeja para migas esté en su lugar y que no haya nada en las ranuras de la tostadora. Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente de pared.

## **USA TU TOSTADORA**

1. Inserte la(s) rebanada(s) de pan
2. Establecer el control de dorado

Gire la perilla para seleccionar el tono de tostado deseado:

<b>AJUSTE DE CONTROL DE TOSTADO</b>	<b>SOMBRA</b>
1-2	LUZ
2-4	MEDIO
5-MÁX.	OSCURO

### **Algunas notas sobre el dorado**

Tostar es una combinación de cocción y secado del pan. Por lo tanto, para lograr el mismo tono, el pan diferente en nivel de humedad necesita un tiempo de tostado variable.

- Para el pan ligeramente seco, use una configuración más baja de lo que normalmente lo haría.
- Para pan muy fresco o pan integral, use una configuración más alta de lo normal.
- Los panes con superficies muy irregulares (como los muffins ingleses) requerirán un ajuste de tostado más alto.
- Los trozos de pan cortados gruesos (incluidos los bagels o baguettes y los muffins ingleses) tardarán más en tostarse, a veces significativamente más, ya que se debe evaporar más humedad del pan antes de que se pueda tostar. Las piezas muy gruesas pueden requerir dos ciclos.
- Al tostar panes de pasas u otras frutas, retire las pasas sueltas, etc. de la superficie del pan antes de ponerlo en la tostadora. Esto ayudará a evitar que los trozos de fruta caigan en la tostadora o se peguen a los cables guía de la ranura.

### **Pasteles tostados**

- Tenga cuidado con los pasteles tostados; El relleno puede calentarse bastante, mucho antes de que la superficie de la masa se dore. Nunca deje los pasteles tostados desatendidos mientras tuesta o calienta.

3. Para empezar a tostar  
Presione la palanca del carro hasta que se bloquee en la posición hacia abajo.
4. Para dejar de tostar  
Cuando finalice el ciclo de tostado, se elevará el tostado. Si desea detener el ciclo antes de que finalice, simplemente presione el botón Detener.

### **Consejos**

- Nunca fuerce los alimentos en la ranura para tostar. Los alimentos deben caber libremente entre los alambres guía.
- No coloque panes con mantequilla o pasteles con rellenos o glaseados en la tostadora, ya que esto podría crear un riesgo de incendio.
- Después de su uso, desenchufe la tostadora de la toma de corriente.

## **Botón de descongelación**

El botón Descongelar está diseñado para descongelar primero y luego tostar el pan, lo que extiende ligeramente el ciclo de tostado.

### **1. Inserte la(s) rebanada(s) de pan.**

Asegúrese de que no se superpongan varias rebanadas y de que el carro esté en la posición hacia arriba.

### **2. Coloque la perilla de dorado.**

#### **Ajustes 1-2**

Para panes refrigerados y productos congelados más delgados, como panqueques congelados.

#### **Ajustes 3-4**

Para pasteles tostados, gofres congelados y tostadas francesas (finas) y bagels refrigerados.

#### **Ajustes 5-6**

Para productos congelados más gruesos, como bagels, pan cortado a mano y tostadas francesas gruesas.

### **3. Para empezar a tostar**

Presione la palanca del carro hasta que se bloquee en la posición hacia abajo. La pantalla LED y el indicador de parada se encienden simultáneamente.

### **4. Presione el botón Descongelar, la función de descongelación está activada.**

Se enciende el indicador de descongelación.

### **Para detener el ciclo**

Cuando se complete el ciclo de descongelación, la tostadora levantará el pan. Si desea detener el ciclo antes de que finalice, simplemente presione el botón Detener para interrumpir. Después de su uso, desenchufe la tostadora de la toma de corriente.

## **Botón de recalentamiento**

La función de recalentamiento le permite recalentar el pan sin dorarlo ni tostarlo.

### **1. Inserte la(s) rebanada(s) de pan.**

Asegúrese de que no se superpongan varias rebanadas y de que el carro esté en la posición hacia arriba.

### **2. Para comenzar a recalentar**

Presione la palanca del carro hasta que se bloquee en la posición hacia abajo.

### **3. Presione el botón Recalentar.**

Se enciende el indicador de recalentamiento.

**Para detener el ciclo**

Cuando se complete el ciclo de recalentamiento, la tostadora levantará el pan. Si desea detener el ciclo antes de que finalice, simplemente presione el botón Detener para interrumpir

**LIMPIEZA DE LA TOSTADORA**

Siempre deje que la tostadora se enfríe por completo antes de limpiarla.

1. Siempre desenchufe la tostadora de la toma de corriente antes de limpiarla.
2. No utilice limpiadores abrasivos. Simplemente limpie el exterior con un paño limpio y húmedo y séquelo bien. Aplique cualquier agente limpiador a un paño, no a la tostadora, antes de limpiar.
3. Para quitar las migas, deslice la bandeja para migas y deseche las migas. Limpie el reemplazo. Nunca opere la tostadora sin la bandeja para migas en su lugar.
4. Para quitar los trozos de pan que queden en la tostadora, dale la vuelta y agítala suavemente. Nunca inserte ningún instrumento duro o afilado en la ranura, ya que esto podría dañar la tostadora y causar un peligro para la seguridad.
5. Nunca enrolle el cable alrededor del exterior de la tostadora. Use los tacos de almacenamiento del cable en la parte inferior de la tostadora.
6. Cualquier otro servicio debe ser realizado por un representante de servicio autorizado.

**GARANTÍA Y SERVICIOS**

Si requieres servicios o reparaciones, o tienes alguna duda, puedes comunicarte con el Centro de Atención al Cliente local.



Si no hay un Centro de atención al cliente cerca de su ubicación, puede comunicarse con su distribuidor local.



Este símbolo significa que en caso de que desee desechar el producto una vez finalizada su vida útil, llévelo a un agente de residuos autorizado para la recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/UE de Baja Tensión, la Directiva 2014/30/UE de Compatibilidad Electromagnética, la Directiva 2011/65 UE sobre restricciones al uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE sobre los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía



## **PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

### **Disimballaggio e preparazione**

1. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, le etichette promozionali e i nastri adesivi dall'unità.
2. Rimuovere tutti gli accessori dalla confezione e leggere attentamente questo manuale, prestando particolare attenzione alle istruzioni per l'uso, alle avvertenze e alle Misure di sicurezza per prevenire lesioni o danni materiali.
3. Srotolare il cavo di alimentazione. Verificare che il vassoio raccoglibriciole sia in posizione e che non vi sia nulla nelle fessure del tostapane. Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.

## **USA IL TUO TOSTAPANE**

1. Inserire la/e fetta/e di pane
2. Impostare il controllo della doratura

Ruotare la manopola per selezionare la tonalità di pane tostato desiderata:

<b>IMPOSTAZIONE DEL CONTROLLO DELLA TOSTATURA</b>	<b>TONO DI TOSTATURA</b>
1-2	LEGGERO
2-4	MEZZO
5-MAX	OSCURO

### **Qualche nota sulla doratura**

La tostatura è una combinazione di cottura al forno e asciugatura del pane. Pertanto, per ottenere lo stesso tono, il pane che ha un diverso livello di umidità ha bisogno di un tempo di tostatura variabile.

- Per il pane leggermente secco, utilizzare un'impostazione più bassa di quella normale.
- Per pane molto fresco o pane integrale, utilizzare un'impostazione più alta del normale.
- I pani con superfici molto irregolari (come i muffin inglesi) richiederanno un'impostazione di tostatura più alta.
- I pezzi di pane tagliati spessi (inclusi bagel o baguette e muffin inglesi) impiegheranno più tempo a tostare, a volte significativamente più a lungo, poiché più umidità deve evaporare dal pane prima che possa essere tostato. Le parti molto spesse possono richiedere due cicli.
- Quando si tosta pane all'uvetta o altra frutta, rimuovere l'uvetta sciolta, ecc. dalla superficie del pane prima di metterlo nel tostapane. Ciò contribuirà a evitare che i pezzi di frutta cadano nel tostapane o si attacchino ai fili guida nella fessura.

### **Torte tostate**

- Fate attenzione alle torte tostate; Il ripieno può diventare piuttosto caldo, molto prima che la superficie dell'impasto si dori. Non lasciare mai le torte tostate incustodite durante la tostatura o il riscaldamento.

3. Per iniziare la tostatura  
Premere la leva del carrello finché non si blocca in posizione abbassata.
4. Per smettere di arrostire  
Al termine del ciclo di tostatura, l'arrosto lieviterà. Se si desidera interrompere il ciclo prima che finisca, è sufficiente premere il pulsante Stop.

### **Consigli**

- Non forzare mai il cibo nella fessura di tostatura. Il cibo deve inserirsi liberamente tra i fili guida.
- Non mettere pane o torte imburrate con ripieni o glasse nel tostapane, poiché ciò potrebbe creare un pericolo di incendio.
- Dopo l'uso, scollegare il tostapane dalla presa di corrente.

## **Pulsante di scongelamento**

Il pulsante Scongelamento è progettato per scongelare prima e poi tostare il pane, prolungando leggermente il ciclo di tostatura.

### **1. Inserire la/e fetta/e di pane.**

Assicurarsi che non vi siano più fette sovrapposte e che il carrello sia in posizione sollevata.

### **2. Fissare il pomello per doratura.**

#### **Impostazioni 1-2**

Per pane refrigerato e prodotti surgelati più sottili, come i pancake surgelati.

#### **Impostazioni 3-4**

Per pasticcini tostati, waffle surgelati e french toast (sottili) e bagel refrigerati.

#### **Impostazioni 5-6**

Per prodotti surgelati più spessi, come bagel, pane tagliato a mano e toast alla francese spessi.

### **3. Per iniziare la tostatura**

Premere la leva del carrello finché non si blocca in posizione abbassata. Il display a LED e l'indicatore di arresto si accendono contemporaneamente.

### **4. Premere il pulsante Sbrinamento, la funzione di sbrinamento è attivata.**

La spia di sbrinamento si accende.

### **Per interrompere il ciclo**

Al termine del ciclo di scongelamento, il tostapane solleva il pane. Se si desidera interrompere il ciclo prima che finisca, è sufficiente premere il pulsante Stop per interromperlo. Dopo l'uso, scollegare il tostapane dalla presa di corrente.

## **Pulsante di riscaldamento**

La funzione di riscaldamento consente di riscaldare il pane senza dorarlo o tostarlo.

### **1. Inserire la/e fetta/e di pane.**

Assicurarsi che non vi siano più fette sovrapposte e che il carrello sia in posizione sollevata.

### **2. Per iniziare a riscaldare**

Premere la leva del carrello finché non si blocca in posizione abbassata.

### **3. Premere il pulsante Riscalda.**

L'indicatore di surriscaldamento si accende.

### **Per interrompere il ciclo**

Al termine del ciclo di riscaldamento, il tostapane solleverà il pane. Se si desidera interrompere il ciclo prima che finisca, è sufficiente premere il pulsante Stop per interromperlo

## **PULIZIA DEL TOSTAPANE**

Lasciare sempre raffreddare completamente il tostapane prima di pulirlo.

1. Scollegare sempre il tostapane dalla presa di corrente prima di pulirlo.
2. Non utilizzare detergenti abrasivi. Basta pulire l'esterno con un panno pulito e umido e asciugare accuratamente. Applicare qualsiasi detergente su un panno, non sul tostapane, prima di pulirlo.
3. Per rimuovere le briciole, far scorrere il vassoio raccoglibriciole e scartare le briciole. Pulisci la sostituzione. Non azionare mai il tostapane senza il cassetto raccoglibriciole in posizione.
4. Per rimuovere eventuali pezzi di pane rimasti nel tostapane, capovolgerlo e scuoterlo delicatamente. Non inserire mai strumenti duri o affilati nella fessura, poiché ciò potrebbe danneggiare il tostapane e causare un pericolo per la sicurezza.
5. Non avvolgere mai il cavo attorno all'esterno del tostapane. Utilizzare le tacchette per riporre il cavo sul fondo del tostapane.
6. Qualsiasi altro servizio deve essere eseguito da un rappresentante dell'assistenza autorizzato.

## **GARANZIA & SERVIZI**



Se hai bisogno di assistenza o riparazioni, o hai domande, puoi contattare il tuo Centro assistenza clienti locale.

Se non c'è un centro di assistenza clienti vicino alla tua posizione, puoi contattare il tuo distributore locale.



Questo simbolo significa che nel caso in cui si desidera smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, portarlo presso un agente di rifiuti autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65 UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE relativa alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia

## **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

### **Déballage et préparation**

1. Retirez tous les matériaux d'emballage, les étiquettes promotionnelles et les rubans adhésifs de l'appareil.
2. Retirez tous les accessoires de l'emballage et lisez attentivement ce manuel, en accordant une attention particulière aux instructions d'utilisation, aux avertissements et aux Mesures de sécurité pour éviter les blessures ou les dommages matériels.
3. Déroulez le cordon d'alimentation. Vérifiez que le ramasse-miettes est en place et qu'il n'y a rien dans les fentes du grille-pain. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.

## **UTILISEZ VOTRE GRILLE-PAIN**

1. Insérez la ou les tranches de pain
2. Réglage de la commande de dorure

Tournez le bouton pour sélectionner la teinte de pain grillé souhaitée :

<b>RÉGLAGE DU CONTRÔLE DE LA TORRÉFACTION</b>	<b>TON DE PAIN GRILLÉ</b>
1-2	CLAIRE
2-4	MILIEU
5-MAX	SOMBRE

### **Quelques remarques sur la dorure**

Le grillage est une combinaison de cuisson et de séchage du pain. Par conséquent, pour obtenir le même ton, le pain dont le niveau d'humidité est différent a besoin d'un temps de grillage variable.

- Pour le pain légèrement sec, utilisez un réglage plus bas que vous ne le feriez normalement.
- Pour le pain très frais ou le pain de blé entier, utilisez un réglage plus élevé que la normale.
- Les pains avec des surfaces très inégales (comme les muffins anglais) nécessiteront un réglage de grillage plus élevé.
- Les morceaux de pain coupés épais (y compris les bagels ou les baguettes et les muffins anglais) prendront plus de temps à griller, parfois beaucoup plus longtemps, car plus d'humidité doit s'évaporer du pain avant qu'il puisse être grillé. Les pièces très épaisses peuvent nécessiter deux cycles.
- Lorsque vous faites griller des pains aux raisins ou d'autres fruits, retirez les raisins secs, etc. de la surface du pain avant de le mettre dans le grille-pain. Cela aidera à empêcher les morceaux de fruits de tomber dans le grille-pain ou de coller aux fils guides dans la fente.

### **Gâteaux grillés**

- Soyez prudent avec les gâteaux grillés ; La garniture peut devenir assez chaude, bien avant que la surface de la pâte ne brunisse. Ne laissez jamais les gâteaux grillés sans surveillance pendant qu'ils grillent ou chauffent.

3. Pour commencer à rôtir  
Appuyez sur le levier du chariot jusqu'à ce qu'il se verrouille en position basse.
4. Pour arrêter la torréfaction  
Lorsque le cycle de torréfaction est terminé, le rôti monte. Si vous souhaitez arrêter le cycle avant qu'il ne se termine, appuyez simplement sur le bouton Stop.

### Conseils

- Ne forcez jamais les aliments dans la fente de grillage. Les aliments doivent s'insérer librement entre les fils guides.
- Ne placez pas de pains ou de gâteaux beurrés avec des garnitures ou des glaçages dans le grille-pain, car cela pourrait créer un risque d'incendie.
- Après utilisation, débranchez le grille-pain de la prise de courant.

## **Bouton de décongélation**

Le bouton de décongélation est conçu pour décongeler d'abord puis griller le pain, ce qui prolonge légèrement le cycle de grillage.

### 1. **Insérez la ou les tranches de pain.**

Assurez-vous qu'il n'y a pas de chevauchement de plusieurs tranches et que le chariot est en position haute.

### 2. **Fixez le bouton de dorure.**

#### **Paramètres 1-2**

Pour les pains réfrigérés et les produits surgelés plus fins, tels que les crêpes surgelées.

#### **Réglages 3-4**

Pour les pâtisseries grillées, les gaufres surgelées et le pain doré (mince) et les bagels réfrigérés.

#### **Réglages 5-6**

Pour les produits surgelés plus épais, tels que les bagels, le pain coupé à la main et le pain doré épais.

### 3. **Pour commencer à rôtir**

Appuyez sur le levier du chariot jusqu'à ce qu'il se verrouille en position basse. L'affichage LED et le voyant d'arrêt s'allument simultanément.

### 4. **Appuyez sur le bouton de décongélation, la fonction de décongélation est activée.**

L'indicateur de dégivrage s'allume.

### **Pour arrêter le cycle**

Lorsque le cycle de décongélation est terminé, le grille-pain soulève le pain. Si vous souhaitez arrêter le cycle avant qu'il ne se termine, appuyez simplement sur le bouton Stop pour l'interrompre. Après utilisation, débranchez le grille-pain de la prise de courant.

## **Bouton de réchauffage**

La fonction de réchauffage vous permet de réchauffer le pain sans le dorer ni le griller.

### 1. **Insérez la ou les tranches de pain.**

Assurez-vous qu'il n'y a pas de chevauchement de plusieurs tranches et que le chariot est en position haute.

**2. Pour commencer à réchauffer**

Appuyez sur le levier du chariot jusqu'à ce qu'il se verrouille en position basse.

**3. Appuyez sur le bouton Réchauffer.**

Le voyant de surchauffe s'allume.

**Pour arrêter le cycle**

Lorsque le cycle de réchauffage est terminé, le grille-pain soulève le pain. Si vous souhaitez arrêter le cycle avant qu'il ne se termine, appuyez simplement sur le bouton Stop pour l'interrompre

**NETTOYAGE DU GRILLE-PAIN**

Laissez toujours le grille-pain refroidir complètement avant de le nettoyer.

1. Débranchez toujours le grille-pain de la prise de courant avant de le nettoyer.
2. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs. Il suffit d'essuyer l'extérieur avec un chiffon propre et humide et de bien sécher. Appliquez un produit de nettoyage sur un chiffon, et non sur le grille-pain, avant de le nettoyer.
3. Pour retirer les miettes, faites glisser le ramasse-miettes et jetez les miettes. Nettoyez le remplacement. N'utilisez jamais le grille-pain sans la ramasse-miettes en place.
4. Pour retirer les morceaux de pain restants dans le grille-pain, retournez-le et secouez-le doucement. N'insérez jamais d'instrument dur ou pointu dans la fente, car cela pourrait endommager le grille-pain et présenter un risque pour la sécurité.
5. N'enroulez jamais le cordon autour de l'extérieur du grille-pain. Utilisez les taquets de rangement du cordon au bas du grille-pain.
6. Tout autre service doit être effectué par un représentant de service agréé.

**GARANTIE & SERVICES**



Si vous avez besoin de services ou de réparations, ou si vous avez des questions, vous pouvez contacter votre centre de service à la clientèle local.

S'il n'y a pas de centre de service à la clientèle près de chez vous, vous pouvez contacter votre distributeur local.

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser du produit après la fin de sa durée de vie utile, apportez-le à un déchet agréé pour la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) Cet appareil est conforme à la directive 2014/35/UE sur la basse tension, à la directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE sur les exigences en matière d'écoconception pour les produits liés à l'énergie

## **VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

### **Auspacken und Vorbereiten**

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, Werbeetiketten und Klebebänder aus dem Gerät.
2. Nehmen Sie sämtliches Zubehör aus der Verpackung und lesen Sie dieses Handbuch gründlich durch, wobei Sie besonders auf Bedienungsanleitungen, Warnhinweise und wichtige Sicherheitsmaßnahmen zur Vermeidung von Verletzungen oder Sachschäden.
3. Wickeln Sie das Netzkabel ab. Überprüfen Sie, ob die Krümschublade an Ort und Stelle ist und dass sich nichts in den Schlitzen des Toasters befindet. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.

## **VERWENDEN SIE IHREN TOASTER**

1. Brotscheibe(n) einlegen
2. Festlegen des Bräunungsreglers

Drehen Sie den Knopf, um die gewünschte Toastfarbe auszuwählen:

<b>EINSTELLUNG DER BRÄUNUNGSSTEUERUNG</b>	<b>SCHATTEN</b>
1-2	LICHT
2-4	MITTEL
5-MAX	DUNKEL

### **Einige Anmerkungen zur Bräunung**

Toasten ist eine Kombination aus Kochen und Trocknen des Brotes. Um den gleichen Farbton zu erzielen, benötigt das Brot mit unterschiedlichem Feuchtigkeitsgehalt eine unterschiedliche Röstzeit.

- Für leicht trockenes Brot verwenden Sie eine niedrigere Stufe als normalerweise.
- Für sehr frisches Brot oder Vollkornbrot verwenden Sie eine höhere Einstellung als normal.
- Brote mit sehr unebenen Oberflächen (z. B. englische Muffins) erfordern eine höhere Toasteinstellung.
- Dick geschnittene Brotstücke (einschließlich Bagels oder Baguettes und englische Muffins) brauchen länger zum Rösten, manchmal sogar deutlich länger, da mehr Feuchtigkeit aus dem Brot verdunstet werden muss, bevor das Toasten erfolgen kann. Bei sehr dicken Stücken können zwei Zyklen erforderlich sein.
- Wenn Sie Rosinen oder andere Früchtebrote rösten, entfernen Sie lose Rosinen usw. von der Oberfläche des Brotes, bevor Sie sie in den Toaster geben. Dadurch wird verhindert, dass Obststücke in den Toaster fallen oder an den Führungsdrähten im Schlitz haften bleiben.

**Toaster-Gebäck**

- Seien Sie vorsichtig mit Toastergebäck; Die Füllung kann ziemlich heiß werden, lange bevor die Oberfläche des Teigs braun wird. Lassen Sie Toastergebäck beim Toasten oder Aufwärmen niemals unbeaufsichtigt.

3. So beginnen Sie mit dem Toasten  
Drücken Sie den Schlittenhebel, bis er in der unteren Position einrastet.
4. So beenden Sie das Toasten  
Wenn der Röstzyklus beendet ist, wird der Toast angehoben. Wenn Sie den Zyklus stoppen möchten, bevor er beendet ist, drücken Sie einfach die Stopp-Taste.

**Tipps**

- Schieben Sie niemals Lebensmittel gewaltsam in den Toastschlitz. Lebensmittel sollten frei zwischen die Führungsdrähte passen.
- Legen Sie kein Butterbrot oder Gebäck mit Füllungen oder Zuckerguss in den Toaster, da dies zu einer Brandgefahr führen kann.
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

**Schaltfläche "Auftauen"**

Die Auftautaste dient dazu, das Brot zuerst aufzutauen und dann zu rösten, was den Röstzyklus etwas verlängert.

**1. Brotscheibe(n) einlegen.**

Achten Sie darauf, dass sich nicht mehrere Scheiben überlappen und sich der Schlitten in der oberen Position befindet.

**2. Stellen Sie den Bräunungsknopf ein.****Einstellungen 1-2**

Für gekühltes Brot und dünnere Tiefkühlprodukte wie gefrorene Pfannkuchen.

**Einstellungen 3-4**

Für Toastergebäck, gefrorene Waffeln und (dünnen) French Toast sowie gekühlte Bagels.

**Einstellungen 5-6**

Für dickere Tiefkühlprodukte wie Bagels, handgeschnittenes Brot und dicken French Toast.

**3. So beginnen Sie mit dem Toasten**

Drücken Sie den Schlittenhebel, bis er in der unteren Position einrastet. Die LED-Anzeige und die Stoppanzeige leuchten gleichzeitig.

**4. Drücken Sie die Abtastaste, die Abtaufunktion ist eingeschaltet.**

Die Abtauanzeige leuchtet auf.

**So stoppen Sie den Zyklus**

Wenn der Auftauzyklus abgeschlossen ist, hebt der Toaster das Brot an. Wenn Sie den Zyklus stoppen möchten, bevor er beendet ist, drücken Sie einfach die Stopp-Taste, um ihn zu unterbrechen. Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

**Schaltfläche "Aufwärmen"**

Die Aufwärmfunktion ermöglicht es Ihnen, Brot aufzuwärmen, ohne es zu bräunen oder zu rösten.



**1. Brotscheibe(n) einlegen.**

Achten Sie darauf, dass sich nicht mehrere Scheiben überlappen und sich der Schlitten in der oberen Position befindet.

**2. So beginnen Sie mit dem Aufwärmen**

Drücken Sie den Schlittenhebel, bis er in der unteren Position einrastet.

**3. Drücken Sie die Taste Aufwärmen.**

Die Aufwärmanzeige leuchtet auf.

**So stoppen Sie den Zyklus**

Wenn der Aufwärmzyklus abgeschlossen ist, hebt der Toaster das Brot an. Wenn Sie den Zyklus stoppen möchten, bevor er beendet ist, drücken Sie einfach die Stopp-Taste, um ihn zu unterbrechen

**REINIGEN SIE IHREN TOASTER**

Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung immer vollständig abkühlen.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Wischen Sie die Außenseite einfach mit einem sauberen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich ab. Tragen Sie das Reinigungsmittel vor der Reinigung auf ein Tuch und nicht auf den Toaster auf.
3. Um Krümel zu entfernen, schieben Sie die Krümelschublade heraus und entsorgen Sie die Krümel. Wischen Sie den Ersatz ab. Betreiben Sie den Toaster niemals, ohne dass die Krümelschublade eingesetzt ist.
4. Um im Toaster verbliebene Brotstücke zu entfernen, drehen Sie den Toaster auf den Kopf und schütteln Sie ihn vorsichtig. Stecken Sie niemals harte oder scharfe Instrumente in den Schlitz, da dies den Toaster beschädigen und ein Sicherheitsrisiko darstellen könnte.
5. Wickeln Sie das Kabel niemals um die Außenseite des Toasters. Verwenden Sie die Kabelaufbewahrungsklemmen an der Unterseite des Toasters.
6. Alle anderen Wartungsarbeiten sollten von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter durchgeführt werden.

**GARANTIE UND DIENSTLEISTUNGEN**

Wenn Sie Service- oder Reparaturarbeiten benötigen oder Zweifel haben, können Sie sich an das örtliche Kundencenter wenden.

Wenn es kein Kundencenter in der Nähe Ihres Standorts gibt, können Sie mit Ihrem Händler vor Ort kommunizieren.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie, falls Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer entsorgen möchten, es zu einem zugelassenen Abfallbeauftragten für die selektive Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) bringen möchten. Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Ökodesign-Anforderungen an energieverbrauchsrelevante Produkte

## **ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

### **Desembalagem e Preparação**

1. Remova todos os materiais de embalagem, etiquetas promocionais e fitas adesivas da unidade.
2. Retire todos os acessórios da embalagem e leia atentamente este manual, prestando especial atenção às instruções de operação, avisos e Medidas de segurança para evitar lesões ou danos materiais.
3. Desenrole o cabo de alimentação. Verifique se a bandeja de migalhas está no lugar e se não há nada nas ranhuras da torradeira. Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

## **USE A SUA TORRADEIRA**

1. Insira a(s) fatia(s) de pão
2. Definir o controlo de douramento

Rode o botão para seleccionar a tonalidade de torrada desejada:

<b>CONFIGURAÇÃO DE CONTROLE DE ASSADO</b>	<b>SOMBRA</b>
1-2	LUZ
2-4	MÉDIO
5-MÁXIMO	ESCURO

### **Algumas notas sobre o dourado**

Torrar é uma combinação de assar e secar pão. Portanto, para atingir o mesmo tom, o pão que é diferente no nível de umidade precisa de um tempo de torra variável.

- Para pão ligeiramente seco, use uma configuração mais baixa do que faria normalmente.
- Para pão muito fresco ou pão integral, use uma configuração mais alta do que o normal.
- Pães com superfícies muito irregulares (como muffins ingleses) exigirão uma torrada mais alta.
- Pedacos de pão grossamente cortados (incluindo bagels ou baguetes e muffins ingleses) levarão mais tempo para torrar, às vezes significativamente mais, pois mais umidade deve evaporar do pão antes que ele possa ser torrado. Peças muito grossas podem exigir dois ciclos.
- Ao torrar pães de passas ou outras frutas, retire as passas soltas, etc. da superfície do pão antes de colocá-lo na torradeira. Isso ajudará a evitar que pedaços de frutas caiam na torradeira ou grudem nos fios-guia no slot.

### **Bolos torrados**

- Tenha cuidado com bolos torrados; O recheio pode ficar bastante quente, muito antes da superfície da massa dourar. Nunca deixe bolos torrados sem vigilância enquanto torra ou aquece.

3. Para começar a torrar  
Pressione a alavanca do carrinho até travar na posição descendente.
4. Para parar de torrar  
Quando o ciclo de torrefação terminar, o assado vai subir. Se quiser parar o ciclo antes que ele termine, basta pressionar o botão Parar.

### Conselhos

- Nunca force a comida para a ranhura de torração. Os alimentos devem caber livremente entre os fios-guia.
- Não coloque pães amanteigados ou bolos com recheios ou geadas na torradeira, pois isso pode criar um risco de incêndio.
- Após a utilização, desligue a torradeira da tomada.

## **Botão Descongelar**

O botão Defrost foi concebido para primeiro descongelar e depois torrar o pão, o que prolonga ligeiramente o ciclo de torração.

### 1. **Insira a(s) fatia(s) de pão.**

Certifique-se de que não há várias fatias sobrepostas e que o carrinho está na posição ascendente.

### 2. **Encaixe o botão de douramento.**

#### **Configurações 1-2**

Para pães refrigerados e produtos congelados mais finos, como panquecas congeladas.

#### **Configurações 3-4**

Para bolos torrados, waffles congelados e rabanadas (finas) e bagels refrigerados.

#### **Configurações 5-6**

Para produtos congelados mais espessos, como bagels, pão cortado à mão e rabanadas grossas.

### 3. **Para começar a torrar**

Pressione a alavanca do carrinho até travar na posição descendente. O visor LED e o indicador de paragem acendem-se em simultâneo.

### 4. **Pressione o botão Defrost, a função de descongelamento é ativada.**

Entra em ação o indicador de descongelamento.

### **Para parar o ciclo**

Quando o ciclo de descongelação estiver completo, a torradeira levantará o pão. Se quiser parar o ciclo antes que ele termine, basta pressionar o botão Parar para interromper. Após a utilização, desligue a torradeira da tomada.

## **Botão Reaquecer**

A função de reaquecimento permite reaquecer o pão sem o dourar ou torrar.

### 1. **Insira a(s) fatia(s) de pão.**

Certifique-se de que não há várias fatias sobrepostas e que o carrinho está na posição ascendente.

### 2. **Para começar a reaquecer**

Pressione a alavanca do carrinho até travar na posição descendente.

### 3. **Pressione o botão Reaquecer.**

O indicador de superaquecimento é acionado.

### **Para parar o ciclo**

Quando o ciclo de reaquecimento estiver completo, a torradeira levantará o pão. Se

Se você quiser parar o ciclo antes que ele termine, basta pressionar o botão Parar para interromper.

## **LIMPEZA DA TORRADEIRA**

Deixe sempre a torradeira arrefecer completamente antes de limpar.

1. Desligue sempre a torradeira da tomada antes de limpar.
2. Não utilize produtos de limpeza abrasivos. Basta limpar o exterior com um pano limpo e húmido e secar bem. Aplique qualquer agente de limpeza num pano, não na torradeira, antes de limpar.
3. Para remover as migalhas, deslize a bandeja de migalhas e elimine as migalhas. Limpe o substituto. Nunca opere a torradeira sem a frigideira no lugar.
4. Para retirar os pedaços de pão que ficaram na torradeira, vire-o e agite-o suavemente. Nunca insira qualquer instrumento duro ou afiado na ranhura, pois isso pode danificar a torradeira e causar um perigo para a segurança.
5. Nunca enrole o cordão no exterior da torradeira. Use as travas de armazenamento do cabo na parte inferior da torradeira.
6. Qualquer outro serviço deve ser realizado por um representante de serviço autorizado.

## **GARANTIA & SERVIÇOS**

Se necessitar de serviços ou reparações, ou tiver alguma dúvida, pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente local.



Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente perto da sua localização, pode contactar o seu distribuidor local.



Este símbolo significa que, caso pretenda eliminar o produto após o fim da sua vida útil, leve-o a um agente de resíduos autorizado para a recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE sobre Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia.

## **ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

### **Desembalagem e Preparação**

1. Remova todos os materiais de embalagem, etiquetas promocionais e fitas adesivas da unidade.
2. Retire todos os acessórios da embalagem e leia atentamente este manual, prestando especial atenção às instruções de operação, avisos e Medidas de segurança para evitar lesões ou danos materiais.
3. Desenrole o cabo de alimentação. Verifique se a bandeja de migalhas está no lugar e se não há nada nas ranhuras da torradeira. Ligue o cabo de alimentação à tomada de parede.

## **USE A SUA TORRADEIRA**

1. Insira a(s) fatia(s) de pão
2. Definir o controlo de douramento

Rode o botão para selecionar a tonalidade de torrada desejada:

<b>CONFIGURAÇÃO DE CONTROLE DE TORREFAÇÃO</b>	<b>TOM DE TORREFAÇÃO</b>
1-2	CLARO
2-4	MÉDIO
5-MÁXIMO	ESCURO

### **Algumas notas sobre o dourado**

Torrar é uma combinação de assar e secar pão. Portanto, para atingir o mesmo tom, o pão que é diferente no nível de umidade precisa de um tempo de torra variável.

- Para pão ligeiramente seco, use uma configuração mais baixa do que faria normalmente.
- Para pão muito fresco ou pão integral, use uma configuração mais alta do que o normal.
- Pães com superfícies muito irregulares (como muffins ingleses) exigirão uma torrada mais alta.
- Pedacos de pão grossamente cortados (incluindo bagels ou baguetes e muffins ingleses) levarão mais tempo para torrar, às vezes significativamente mais, pois mais umidade deve evaporar do pão antes que ele possa ser torrado. Peças muito grossas podem exigir dois ciclos.
- Ao torrar pães de passas ou outras frutas, retire as passas soltas, etc. da superfície do pão antes de colocá-lo na torradeira. Isso ajudará a evitar que pedaços de frutas caiam na torradeira ou grudem nos fios-guia no slot.

### **Bolos torrados**

- Tenha cuidado com bolos torrados; O recheio pode ficar bastante quente, muito antes da superfície da massa dourar. Nunca deixe bolos torrados sem vigilância enquanto torra ou aquece.

3. Para começar a torrar  
Pressione a alavanca do carrinho até travar na posição descendente.
4. Para parar de torrar  
Quando o ciclo de torrefação terminar, o assado vai subir. Se quiser parar o ciclo antes que ele termine, basta pressionar o botão Parar.

### Conselhos

- Nunca force a comida para a ranhura de torração. Os alimentos devem caber livremente entre os fios-guia.
- Não coloque pães amanteigados ou bolos com recheios ou geadas na torradeira, pois isso pode criar um risco de incêndio.
- Após a utilização, desligue a torradeira da tomada.

## Botão Descongelar

O botão Defrost foi concebido para primeiro descongelar e depois torrar o pão, o que prolonga ligeiramente o ciclo de torração.

### 1. **Insira a(s) fatia(s) de pão.**

Certifique-se de que não há várias fatias sobrepostas e que o carrinho está na posição ascendente.

### 2. **Encaixe o botão de douramento.**

#### **Configurações 1-2**

Para pães refrigerados e produtos congelados mais finos, como panquecas congeladas.

#### **Configurações 3-4**

Para bolos torrados, waffles congelados e rabanadas (finas) e bagels refrigerados.

#### **Configurações 5-6**

Para produtos congelados mais espessos, como bagels, pão cortado à mão e rabanadas grossas.

### 3. **Para começar a torrar**

Pressione a alavanca do carrinho até travar na posição descendente. O visor LED e o indicador de paragem acendem-se em simultâneo.

### 4. **Pressione o botão Defrost, a função de descongelamento é ativada.**

Entra em ação o indicador de descongelamento.

### **Para parar o ciclo**

Quando o ciclo de descongelação estiver completo, a torradeira levantará o pão. Se quiser parar o ciclo antes que ele termine, basta pressionar o botão Parar para interromper. Após a utilização, desligue a torradeira da tomada.

## Botão Reaquecer

A função de reaquecimento permite reaquecer o pão sem o dourar ou torrar.

### 1. **Insira a(s) fatia(s) de pão.**

Certifique-se de que não há várias fatias sobrepostas e que o carrinho está na posição ascendente.

### 2. **Para começar a reaquecer**

Pressione a alavanca do carrinho até travar na posição descendente.

### 3. **Pressione o botão Reaquecer.**

O indicador de superaquecimento é acionado.

### **Para parar o ciclo**

Quando o ciclo de reaquecimento estiver completo, a torradeira levantará o pão. Se

Se quiser parar o ciclo antes que ele termine, basta pressionar o botão Parar para interromper.

## **LIMPEZA DA TORRADEIRA**

Deixe sempre a torradeira arrefecer completamente antes de limpar.

1. Desligue sempre a torradeira da tomada antes de limpar.
2. Não utilize produtos de limpeza abrasivos. Basta limpar o exterior com um pano limpo e húmido e secar bem. Aplique qualquer agente de limpeza num pano, não na torradeira, antes de limpar.
3. Para remover as migalhas, deslize a bandeja de migalhas e elimine as migalhas. Limpe o substituto. Nunca opere a torradeira sem a frigideira no lugar.
4. Para retirar os pedaços de pão que ficaram na torradeira, vire-o e agite-o suavemente. Nunca insira qualquer instrumento duro ou afiado na ranhura, pois isso pode danificar a torradeira e causar um perigo para a segurança.
5. Nunca enrole o cordão no exterior da torradeira. Use as travas de armazenamento do cabo na parte inferior da torradeira.
6. Qualquer outro serviço deve ser realizado por um representante de serviço autorizado.

## **GARANTIA & SERVIÇOS**

Se necessitar de serviços ou reparações, ou tiver alguma dúvida, pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente local.



Se não existir um Centro de Apoio ao Cliente perto da sua localização, pode contactar o seu distribuidor local.



Este símbolo significa que, caso pretenda eliminar o produto após o fim da sua vida útil, leve-o a um agente de resíduos autorizado para a recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE sobre Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia.

## **VOOR HET EERSTE GEBRUIK**

### **Uitpakken en voorbereiden**

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal, promotielabels en tapes van het apparaat.
2. Haal alle accessoires uit de verpakking en lees deze handleiding aandachtig door, met speciale aandacht voor gebruiksaanwijzingen, waarschuwingen en belangrijke veiligheidsmaatregelen om letsel of materiële schade te voorkomen.
3. Wikkel het netsnoer af. Controleer of de kruimellade op zijn plaats zit en of er niets in de sleuven van de broodrooster zit. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

## **GEBRUIK JE BROODROOSTER**

1. Sneetje(s) brood invoegen
2. Stel de bruiningsregelaar in

Draai aan de knop om de gewenste toostint te selecteren:

<b>BROWNING CONTROL INSTELLING</b>	<b>SCHADUW</b>
1-2	LICHT
2-4	GEMIDDELD
5-MAX	DONKER

### **Enkele opmerkingen over bruin worden**

Roosteren is een combinatie van het koken en drogen van het brood. Om dezelfde tint te bereiken, heeft het brood met een verschillend vochtgehalte daarom een variërende roostertijd nodig.

- Gebruik voor licht droog brood een lagere stand dan je normaal zou doen.
- Gebruik voor zeer vers brood of volkorenbrood een hogere stand dan normaal.
- Brood met zeer oneffen oppervlakken (zoals Engelse muffins) heeft een hogere toaststand nodig.
- Dik gesneden stukken brood (inclusief bagels of baguettes en Engelse muffins) zullen langer nodig hebben om te roosteren, soms aanzienlijk langer, omdat er meer vocht uit het brood moet worden verdampt voordat het kan worden geroosterd. Voor zeer dikke stukken kunnen twee cycli nodig zijn.
- Verwijder bij het roosteren van rozijnen of ander fruitbrood eventuele losse rozijnen, enz. van het oppervlak van het brood voordat u het in de broodrooster doet. Dit helpt voorkomen dat stukjes fruit in de broodrooster vallen of aan de voerdraden in de gleuf blijven plakken.

### **Broodrooster gebak**

- Wees voorzichtig met broodroostergebak; De vulling kan behoorlijk heet worden, lang voordat het oppervlak van het deeg bruin wordt. Laat



broodroostergebak nooit onbeheerd achter tijdens het roosteren of opwarmen.

3. Om te beginnen met roosteren  
Druk op de sledehendel totdat deze in de neerwaartse stand vastklikt.
4. Om te stoppen met roosteren  
Wanneer de roostercyclus is voltooid, wordt de toast verhoogd. Als u de cyclus wilt stoppen voordat deze is voltooid, drukt u gewoon op de Stop-knop.

#### **Tips**

- Forceer nooit voedsel in de roostergleuf. Voedsel moet vrij tussen de voerdraden passen.
- Plaats geen beboterd brood of gebak met vullingen of glazuur in de broodrooster, omdat dit brandgevaar kan opleveren.
- Haal na gebruik de stekker van uw broodrooster uit het stopcontact.

## **Ontdooiknop**

De ontdooiknop is ontworpen om het brood eerst te ontdooien en vervolgens te roosteren, waardoor de roostercyclus iets wordt verlengd.

1. **Steek er sneetje(s) brood in.**  
Zorg ervoor dat meerdere plakjes elkaar niet overlappen en dat de slede omhoog staat.
2. **Stel de bruiningsknop in.**  
**Instellingen 1-2**  
Voor gekoelde broden en dunnere diepvriesproducten zoals diepvriespannenkoeken.  
**Instellingen 3-4**  
Voor broodroostergebak, diepgevroren wafels en (dunne) wentelteefjes en gekoelde bagels.  
**Instellingen 5-6**  
Voor dikkere diepvriesproducten zoals bagels, handgesneden brood en dikke wentelteefjes.
3. **Om te beginnen met roosteren**  
Druk op de sledehendel totdat deze in de neerwaartse stand vastklikt. Het LED-display en de stopindicator lichten tegelijkertijd op.
4. **Druk op de ontdooiknop, de ontdooifunctie is ingeschakeld.**  
De ontdooiindicator licht op.

### **Om de cyclus te stoppen**

Wanneer de ontdooicyclus is voltooid, zal de broodrooster het brood laten rijzen. Als u de cyclus wilt stoppen voordat deze is voltooid, drukt u gewoon op de Stop-knop om deze te onderbreken. Haal na gebruik de stekker van de broodrooster uit het stopcontact.

## **Knop voor opwarmen**

Met de opwarmfunctie kunt u brood opwarmen zonder bruin te worden of te roosteren.

1. **Steek er sneetje(s) brood in.**

Zorg ervoor dat meerdere plakjes elkaar niet overlappen en dat de slede omhoog staat.

**2. Om te beginnen met opwarmen**

Druk op de sledehendel totdat deze in de neerwaartse stand vastklikt.

**3. Druk op de knop Opwarmen.**

De opwarmindicator licht op.

**Om de cyclus te stoppen**

Wanneer de opwarmcyclus is voltooid, zal de broodrooster het brood laten rijzen. Als u de cyclus wilt stoppen voordat deze is voltooid, drukt u gewoon op de stopknop om te onderbreken

**UW BROODROOSTER SCHOONMAKEN**

Laat de broodrooster altijd volledig afkoelen voordat u hem schoonmaakt.

1. Haal altijd de stekker van de broodrooster uit het stopcontact voordat u hem schoonmaakt.
2. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Veeg de buitenkant eenvoudig af met een schone, vochtige doek en droog deze goed af. Breng een reinigingsmiddel aan op een doek, niet op de broodrooster, voordat u het schoonmaakt.
3. Om kruimels te verwijderen, schuift u de kruimellade naar buiten en gooit u kruimels weg. Veeg de vervanging schoon. Gebruik de broodrooster nooit zonder dat de kruimellade op zijn plaats zit.
4. Om eventuele stukjes brood die in de broodrooster zijn achtergebleven te verwijderen, draait u de broodrooster ondersteboven en schudt u voorzichtig. Steek nooit harde of scherpe voorwerpen in de gleuf, omdat dit de broodrooster kan beschadigen en een veiligheidsrisico kan vormen.
5. Wikkel het snoer nooit om de buitenkant van de broodrooster. Gebruik de snoeropbergklemmen aan de onderkant van de broodrooster.
6. Elk ander onderhoud moet worden uitgevoerd door een geautoriseerde servicevertegenwoordiger.

**GARANTIE EN DIENSTEN**

Als u onderhoud of reparatie nodig heeft, of als u twijfelt, kunt u contact opnemen met de plaatselijke klantenservice.



Als er geen klantenservice in de buurt van uw locatie is, kunt u contact opnemen met uw lokale dealer.

Dit symbool betekent dat als u het product na afloop van de levensduur wilt weggooien, u het naar een erkende

afvalvertegenwoordiger moet brengen voor de selectieve inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65 EU betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG inzake eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.

## **ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА**

### **Разопаковане и подготовка**

- A.** Отстранете всички опаковъчни материали, промоционални етикети и ленти от устройството.
- B.** Извадете всички аксесоари от опаковката и прочетете внимателно това ръководство, като обърнете специално внимание на инструкциите за експлоатация, предупрежденията и важните мерки за безопасност, за да се избегнат наранявания или имуществени щети.
- B.** Развийте захранващия кабел. Проверете дали тавата за трохи е на мястото си и дали няма нищо в слотовете на тостера. Включете захранващия кабел в контакта на стената.

## **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТОСТЕРА СИ**

- A.** Поставете филийка(и) хляб
  - B.** Задаване на контрола за покафеняване
- Завъртете копчето, за да изберете желанния нюанс на тоста:

<b>НАСТРОЙКА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА БРАУНИНГ</b>	<b>СЯНКА</b>
1-2	СВЕТЛИНА
2-4	СРЕДНО
5-МАКС	ТЪМЕН

### **Някои бележки за покафеняването**

Препичането е комбинация от готвене и сушене на хляба. Ето защо, за да се постигне една и съща сянка, хлябът с различно ниво на влага се нуждае от различно време за препичане.

- За леко сух хляб използвайте по-ниска настройка, отколкото обикновено.
- За много пресен хляб или пълнозърнест хляб използвайте по-висока настройка от нормалното.
- Хлябове с много неравни повърхности (като английски кифли) ще изискват по-висока настройка на тост.
- Гъсто нарязаните парчета хляб (включително гевреци или багети и английски кифли) ще отнемат повече време за препичане, понякога значително по-дълго, тъй като повече влага трябва да се изпари от хляба, преди да се получи препичане. Много дебелите парчета може да изискват два цикъла.
- Когато препичате стафиди или други плодови хлябове, отстранете всички насипни стафиди и т.н. от повърхността на хляба, преди да ги поставите в тостера. Това ще помогне да се предотврати попадането на плодови парчета в тостера или залепването към водещите проводници в слота.

### **Тостерни сладкиши**

- Бъдете внимателни с тостерни сладкиши; Пълнежът може да стане доста горещ, много преди повърхността на тестото да покафенее. Никога не оставяйте тостерни сладкиши без надзор, докато препичате или затопляте.

**В.** За да започнете препичане  
Натиснете лоста на каретата, докато се заключи в долно положение.

**Г.** За да спрете препичането  
Когато цикълът на препичане приключи, тостът ще бъде повдигнат. Ако искате да спрете цикъла, преди да е завършен, просто натиснете бутона Стоп.

#### **Съвети**

- Никога не насилвайте храните в слота за препичане. Храните трябва да се побират свободно между водещите проводници.
- Не поставяйте намазани с масло хлябове или сладкиши с пълнежи или глазури в тостера, тъй като това може да създаде опасност от пожар.
- След употреба изключете тостера от електрическия контакт.

### **Бутон за размразяване**

Бутонът за размразяване е предназначен първо да размрази и след това да препече хляба, което леко удължава цикъла на изпичане.

#### **А. Поставете филийка(и) хляб.**

Уверете се, че няколко резена не се припокриват и каретата е в горно положение.

#### **Б. Нагласете копчето за покафеняване.**

##### **Настройки 1-2**

За охладени хлябове и по-тънки замразени предмети като замразени палачинки.

##### **Настройки 3-4**

За тостерни сладкиши, замразени вафли и (тънък) френски тост, и хладилни гевреци.

##### **Настройки 5-6**

За по-дебели замразени предмети като гевреци, ръчно нарязан хляб и дебел френски тост.

#### **В. За да започнете препичане**

Натиснете лоста на каретата, докато се заключи в долно положение. LED дисплеят и стоп индикаторът светват едновременно.

#### **Г. Натиснете бутона Defrost, функцията за размразяване е включена.**

Индикаторът за размразяване светва.

#### **За да спрете цикъла**

Когато цикълът на размразяване приключи, тостерът ще вдигне хляба. Ако искате да спрете цикъла, преди да е завършен, просто натиснете бутона Стоп, за да прекъснете. След употреба изключете тостера от електрическия контакт.

### **Бутон за претопляне**

Функцията за претопляне ви позволява да претопляте хляба без покафеняване или препичане.

**A. Поставете филийка(и) хляб.**

Уверете се, че няколко резена не се припокриват и каретата е в горно положение.

**B. За да започнете претопляне**

Натиснете лоста на каретата, докато се заключи в долно положение.

**V. Натиснете бутона за претопляне.**

Индикаторът за претопляне светва.

**За да спрете цикъла**

Когато цикълът на претопляне приключи, тостерът ще вдигне хляба. Ако искате да спрете цикъла, преди да е завършен, просто натиснете бутона Стоп, за да прекъснете

**ПОЧИСТВАНЕ НА ВАШИЯ ТОСТЕР**

Винаги оставяйте тостера да се охлади напълно преди почистване.

- A.** Винаги изключвайте тостера от електрическия контакт преди почистване.
- B.** Не използвайте абразивни почистващи препарати. Просто избършете екстериора с чиста влажна кърпа и подсушете добре. Нанесете почистващ агент върху кърпа, а не върху тостера, преди почистване.
- V.** За да премахнете трохите, плъзнете тавата за трохи и изхвърлете трохите. Избършете замаяната. Никога не работете с тостера без тавата за трохи на място.
- Г.** За да премахнете всички парчета хляб, останали в тостера, обърнете тостера с главата надолу и леко разклатете. Никога не поставяйте твърди или остри инструменти в слота, тъй като това може да повреди тостера и да причини опасност за безопасността.
- Д.** Никога не увивайте кабела около външната страна на тостера. Използвайте ключалките за съхранение на кабела от долната страна на тостера.
- E.** Всяко друго обслужване трябва да се извършва от упълномощен сервизен представител.

**ГАРАНЦИЯ И УСЛУГИ**

Ако се нуждаете от услуги или ремонт, или имате някакви съмнения, можете да се свържете с местния център за клиенти.

Ако в близост до вашето местоположение няма център за клиенти, можете да комуникирате с местния дилър.

Този символ означава, че в случай, че желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му живот, занесете го в оторизиран отпадъчен агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) Този уред отговаря на Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2011/65 на ЕС относно ограниченията за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екопроектиране на продукти, свързани с енергопотреблението

**ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ****Αποσυσκευασία και προετοιμασία**

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τις διαφημιστικές ετικέτες και τις ταινίες από τη μονάδα.
2. Βγάλτε όλα τα αξεσουάρ από τη συσκευασία και διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες λειτουργίας, τις προειδοποιήσεις και τα σημαντικά μέτρα ασφαλείας για την αποφυγή τραυματισμών ή υλικών ζημιών.
3. Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Ελέγξτε ότι ο δίσκος ψίχουλα είναι στη θέση του και ότι δεν υπάρχει τίποτα στις υποδοχές τoστιέρας. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.

**ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΤΟΣΤΙΕΡΑ ΣΑΣ**

1. Εισάγετε φέτα/ες ψωμί
2. Ρύθμιση του στοιχείου ελέγχου αμαύρωσης

Γυρίστε το κουμπί για να επιλέξετε την επιθυμητή απόχρωση τοστ:

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ BROWNING	ΣΚΙΑ
1-2	ΦΩΣ
2-4	ΜΕΤΡΙΟΣ
5-ΜΕΓΙΣΤΟ	ΣΚΟΤΕΙΝΟΣ

**Μερικές σημειώσεις για το μαύρισμα**

Το τοστ είναι ένας συνδυασμός μαγειρέματος και ξήρανσης του ψωμιού. Επομένως, για να επιτευχθεί η ίδια σκιά, το ψωμί διαφορετικό σε επίπεδο υγρασίας χρειάζεται διαφορετικό χρόνο φρυγανίσματος.

- Για ελαφρώς ξηρό ψωμί, χρησιμοποιήστε χαμηλότερη ρύθμιση από ό, τι κανονικά.
- Για πολύ φρέσκο ψωμί ή ψωμί ολικής αλέσεως, χρησιμοποιήστε υψηλότερη ρύθμιση από το κανονικό.
- Τα ψωμιά με πολύ ανώμαλες επιφάνειες (όπως τα αγγλικά μάφιν) απαιτούν υψηλότερη ρύθμιση τοστ.
- Τα χοντροκομμένα κομμάτια ψωμιού (συμπεριλαμβανομένων των bagels ή μπαγκέτες και των αγγλικών muffins) θα χρειαστούν περισσότερο χρόνο για να φρυγανιστούν, μερικές φορές σημαντικά περισσότερο, καθώς πρέπει να εξατμιστεί περισσότερη υγρασία από το ψωμί πριν από το φρυγανίσμα. Πολύ παχιά κομμάτια μπορεί να απαιτούν δύο κύκλους.
- Όταν φρυγανίζετε σταφίδες ή άλλα ψωμιά φρούτων, αφαιρέστε τυχόν χαλαρές σταφίδες κ.λπ. από την επιφάνεια του ψωμιού πριν τα βάλετε στην τοστιέρα. Αυτό θα βοηθήσει να αποφευχθεί η πτώση κομματιών φρούτων στην τοστιέρα ή η προσκόλληση στα καλώδια οδήγησης στην υποδοχή.

**Τοστιέρα αρτοσκευάσματα**

- Να είστε προσεκτικοί με τοστιέρα αρτοσκευάσματα; Η γέμιση μπορεί να ζεσταθεί αρκετά, πολύ πριν ροδίσει η επιφάνεια της ζύμης. Ποτέ μην αφήνετε τοστιέρα αρτοσκευάσματα χωρίς επίβλεψη ενώ φρυγανίζετε ή ζεσταίνετε.

3. Για να ξεκινήσετε την πρόποση  
Πιέστε το μοχλό μεταφοράς μέχρι να ασφαλίσει στην κάτω θέση.

- 4.** Για να σταματήσετε να φρυγανίζετε  
Όταν τελειώσει ο κύκλος φρυγανίσματος, το τoστ θα αυξηθεί. Εάν επιθυμείτε να σταματήσετε τον κύκλο πριν ολοκληρωθεί, απλώς πατήστε το κουμπί Στοπ (Stop).

#### **Συμβουλές**

- Ποτέ μην πιέζετε τα τρόφιμα στην υποδοχή φρυγανίσματος. Τα τρόφιμα πρέπει να ταυριάζουν ελεύθερα μεταξύ των καλωδίων οδηγών.
- Μην τοποθετείτε βουτυρωμένα ψωμιά ή αρτοσκευάσματα με γέμιση ή γλάσο στην τοστιέρα, καθώς αυτό θα μπορούσε να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε την τοστιέρα από την πρίζα.

### **Κουμπί απόψυξης**

Το κουμπί απόψυξης έχει σχεδιαστεί για να ξεπαγώνει πρώτα και στη συνέχεια να φρυγανίζει το ψωμί, γεγονός που επεκτείνει ελαφρώς τον κύκλο φρυγανίσματος.

- 1. Εισάγετε φέτα(ες) ψωμιού.**  
Βεβαιωθείτε ότι πολλές φέτες δεν επικαλύπτονται και ότι το φορείο βρίσκεται στην επάνω θέση.
- 2. Ρυθμίστε το κουμπί ροδίσματος.**  
**Ρυθμίσεις 1-2**  
Για ψωμιά ψυγείου και λεπτότερα κατεψυγμένα είδη όπως κατεψυγμένες τηγανίτες.  
**Ρυθμίσεις 3-4**  
Για τοστιέρα, κατεψυγμένες βάρφλες και (λεπτό) γαλλικό τoστ και κουλούρια ψυγείου.  
**Ρυθμίσεις 5-6**  
Για παχύτερα κατεψυγμένα αντικείμενα όπως κουλούρια, ψωμί κομμένο στο χέρι και χοντρό γαλλικό τoστ.
- 3. Για να ξεκινήσετε την πρόποση**  
Πιέστε το μοχλό μεταφοράς μέχρι να ασφαλίσει στην κάτω θέση. Η οθόνη LED και η ένδειξη διακοπής ανάβουν ταυτόχρονα.
- 4. Πατήστε το κουμπί απόψυξης, η λειτουργία απόψυξης είναι ενεργοποιημένη.**  
Ανάβει η ένδειξη απόψυξης.

#### **Για να σταματήσετε τον κύκλο**

Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος απόψυξης, η τοστιέρα θα αυξήσει το ψωμί. Εάν θέλετε να σταματήσετε τον κύκλο πριν ολοκληρωθεί, απλώς πατήστε το κουμπί Διακοπή για διακοπή. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε την τοστιέρα από την πρίζα.

### **Κουμπί αναθέρμανσης**

Η λειτουργία αναθέρμανσης σας επιτρέπει να ξαναζεσταίνετε το ψωμί χωρίς να ροδίζετε ή να φρυγανίζετε.

- 1. Εισάγετε φέτα(ες) ψωμιού.**  
Βεβαιωθείτε ότι πολλές φέτες δεν επικαλύπτονται και ότι το φορείο βρίσκεται στην επάνω θέση.
- 2. Για να ξεκινήσετε την αναθέρμανση**  
Πιέστε το μοχλό μεταφοράς μέχρι να ασφαλίσει στην κάτω θέση.
- 3. Πατήστε το κουμπί Αναθέρμανση.**  
Ανάβει η ένδειξη αναθέρμανσης.

#### **Για να σταματήσετε τον κύκλο**

Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος αναθέρμανσης, η τοστιέρα θα αυξήσει το ψωμί. Εάν επιθυμείτε να σταματήσετε τον κύκλο πριν ολοκληρωθεί, απλώς πατήστε το κουμπί Στοπ για να διακόψετε

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΤΟΣΤΙΕΡΑΣ ΣΑΣ

Αφήνετε πάντα την τοστιέρα να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε.

1. Αποσυνδέετε πάντα την τοστιέρα από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.
2. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά. Απλώς σκουπίστε το εξωτερικό με ένα καθαρό υγρό πανί και στεγνώστε καλά. Εφαρμόστε οποιοδήποτε καθαριστικό σε ένα πανί, όχι στην τοστιέρα, πριν από τον καθαρισμό.
3. Για να αφαιρέσετε τα ψίχουλα, σύρετε έξω το δίσκο ψίχουλα και απορρίψτε τα ψίχουλα. Σκουπίστε καθαρίστε την αντικατάσταση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την τοστιέρα χωρίς το δίσκο ψίχουλας στη θέση του.
4. Για να αφαιρέσετε τυχόν κομμάτια ψωμιού που έχουν απομείνει στην τοστιέρα, γυρίστε την τοστιέρα ανάποδα και ανακινήστε απαλά. Ποτέ μην εισάγετε σκληρά ή αιχμηρά εργαλεία στην υποδοχή, καθώς αυτό θα μπορούσε να βλάψει την τοστιέρα και να προκαλέσει κίνδυνο για την ασφάλεια.
5. Ποτέ μην τυλίγετε το κορδόνι γύρω από το εξωτερικό της τοστιέρας. Χρησιμοποιήστε τα πέλματα αποθήκευσης καλωδίου στην κάτω πλευρά της τοστιέρας.
6. Οποιαδήποτε άλλη συντήρηση θα πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

## ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ



Εάν χρειάζεστε σέρβις ή επισκευή ή έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τοπικό Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Εάν δεν υπάρχει Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών κοντά στην τοποθεσία σας, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μόλις τελειώσει η διάρκεια ζωής του, μεταφέρετέ το σε εγκεκριμένο παράγοντα αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35 / ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την οδηγία 2014/30 / ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2011/65 ΕΕ σχετικά με τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα



## **PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

### **Rozpakowanie i przygotowanie**

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, etykiety promocyjne i taśmy z urządzenia.
2. Wyjmij wszystkie akcesoria z opakowania i dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję, zwracając szczególną uwagę na instrukcje obsługi, ostrzeżenia i ważne środki bezpieczeństwa w celu uniknięcia obrażeń lub uszkodzenia mienia.
3. Rozwiń przewód zasilający. Sprawdź, czy tacka na okruszki jest na swoim miejscu i czy nic nie ma w szczelinach tostera. Podłącz przewód zasilający do gniazdka ściennego.

### **KORZYSTAJ Z TOSTERA**

1. Włóż kromkę (kromki) chleba
2. Ustaw kontrolę przyrumieniania

Obróć pokrętkę, aby wybrać żądany odcień tostów:

<b>USTAWIENIE KONTROLI PRZYRUMIENIANIA</b>	<b>CIEŃ</b>
1-2	ŚWIATŁO
2-4	ŚREDNI
5-MAKS.	CIEMNY

### **Kilka uwag na temat brązowienia**

Opiekanie to połączenie gotowania i suszenia chleba. Dlatego, aby uzyskać ten sam odcień, chleb o różnym poziomie wilgotności wymaga różnego czasu opiekania.

- W przypadku lekko suchego chleba użyj niższego ustawienia niż zwykle.
- W przypadku bardzo świeżego chleba lub chleba pełnoziarnistego użyj wyższego ustawienia niż zwykle.
- Pieczywo o bardzo nierównych powierzchniach (takie jak angielskie babeczki) będzie wymagało wyższego ustawienia tostów.
- Grubo pokrojone kawałki chleba (w tym bajgle lub bagietki i angielskie babeczki) będą opieką się dłużej, czasami znacznie dłużej, ponieważ więcej wilgoci musi zostać odparowane z chleba, zanim nastąpi opiekanie. Bardzo grube kawałki mogą wymagać dwóch cykli.
- Podczas opiekania pieczywa z rodzynkami lub innymi owocami usuń luźne rodzynki itp. z powierzchni chleba przed włożeniem do tostera. Pomoże to zapobiec wpadaniu kawałków owoców do tostera lub przyklejaniu się do przewodów doprowadzających w gnieździe.

### **Ciastka toasterowe**

- Zachowaj ostrożność przy wypiekach z tostera; Nadzienie może stać się dość gorące, na długo przed tym, jak powierzchnia ciasta się zrumieni. Nigdy nie zostawiaj ciastek tostera bez nadzoru podczas opiekania lub podgrzewania.

3. Aby rozpocząć opiekanie  
Naciśnij dźwignię karetki aż zablokuje się w dolnym położeniu.
4. Aby przestać opiekac  
Po zakończeniu cyklu opiekania tost zostanie podniesiony. Jeśli chcesz zatrzymać cykl przed jego zakończeniem, po prostu naciśnij przycisk Stop.

### **Porady**

- Nigdy nie wciskaj żywności na siłę do otworu do opiekania. Żywność powinna swobodnie mieścić się między przewodami doprowadzającymi.
- Nie wkładaj do tosterka chleba posmarowanego masłem ani ciastek z nadzieniem lub lukrem, ponieważ może to spowodować zagrożenie pożarowe.
- Po użyciu odłącz toster od gniazdka elektrycznego.

## **Przycisk rozmrażania**

Przycisk Rozmrażania służy najpierw do rozmrażania, a następnie opiekania chleba, co nieznacznie wydłuża cykl opiekania.

### **1. Włóż kromkę (kromki) chleba.**

Upewnij się, że wiele plasterków nie zachodzi na siebie, a karetki jest w pozycji górnej.

### **2. Ustaw pokrętko przyrumieniania.**

#### **Ustawienia 1-2**

Do pieczywa chłodzonego i cieńszych produktów mrożonych, takich jak mrożone naleśniki.

#### **Ustawienia 3-4**

Do wypieków tosterowych, mrożonych gofrów i (cienkich) tostów francuskich oraz schłodzonych bajgli.

#### **Ustawienia 5-6**

Do grubszych mrożonek, takich jak bajgle, ręcznie krojony chleb i grube tosty francuskie.

### **3. Aby rozpocząć opiekanie**

Naciśnij dźwignię karetki aż zablokuje się w dolnym położeniu. Wyświetlacz LED i wskaźnik stop zapalają się jednocześnie.

### **4. Naciśnij przycisk Rozmrażanie, funkcja rozmrażania jest włączona.**

Zaświeci się wskaźnik odszraniania.

### **Aby zatrzymać cykl**

Po zakończeniu cyklu rozmrażania toster podniesie chleb. Jeśli chcesz zatrzymać cykl przed jego zakończeniem, po prostu naciśnij przycisk Stop, aby przerwać. Po użyciu odłącz toster od gniazdka elektrycznego.

## **Przycisk podgrzewania**

Funkcja podgrzewania umożliwia podgrzanie chleba bez przyrumieniania i opiekania.

### **1. Włóż kromkę (kromki) chleba.**

Upewnij się, że wiele plasterków nie zachodzi na siebie, a karetki jest w pozycji górnej.

### **2. Aby rozpocząć podgrzewanie**

Naciśnij dźwignię karetki aż zablokuje się w dolnym położeniu.

### **3. Naciśnij przycisk podgrzewania.**

Zaświeci się wskaźnik podgrzewania.

## **Aby zatrzymać cykl**

Po zakończeniu cyklu podgrzewania toster podniesie chleb. Jeśli chcesz zatrzymać cykl przed jego zakończeniem, po prostu naciśnij przycisk Stop, aby przerwać

## **CZYSZCZENIE TOSTERA**

Zawsze pozwól tosterowi całkowicie ostygnąć przed czyszczeniem.

1. Zawsze odłączaj toster od gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem.
2. Nie używaj ściernych środków czyszczących. Wystarczy przetrzeć obudowę czystą wilgotną szmatką i dokładnie wysuszyć. Przed czyszczeniem nałóż środek czyszczący na szmatkę, a nie na toster.
3. Aby usunąć okruchy, wysuń tackę na okruchy i wyrzuć okruchy. Wytrzyj do czysta zamiennik. Nigdy nie używaj toster bez założonej tacki na okruchy.
4. Aby usunąć resztki chleba z toster, odwróć toster do góry nogami i delikatnie potrząśnij. Nigdy nie wkładaj żadnych twardych ani ostrych narzędzi do gniazda, ponieważ może to spowodować uszkodzenie toster i spowodować zagrożenie bezpieczeństwa.
5. Nigdy nie owijaj przewodu wokół zewnętrznej części toster. Użyj knag do przechowywania przewodu na spodzie toster.
6. Wszelkie inne czynności serwisowe powinny być wykonywane przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu.

## **GWARANCJA I USŁUGI**



Jeśli potrzebujesz usług lub naprawy lub masz jakiegokolwiek wątpliwości, możesz skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta.

Jeśli w pobliżu Twojej lokalizacji nie ma Centrum Obsługi Klienta, możesz skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

Ten symbol oznacza, że jeśli chcesz zutylizować produkt po zakończeniu jego okresu użytkowania, zanieś go do autoryzowanego punktu ds. odpadów w celu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią

## **PRED PRVÝM POUŽITÍM**

### **Vybalenie a príprava**

1. Odstráňte z jednotky všetky baliace materiály, propagačné štítky a pásky.
2. Vyberte všetko príslušenstvo z balenia a dôkladne si prečítajte túto príručku, pričom venujte osobitnú pozornosť návodu na obsluhu, varovaniam a dôležitým bezpečnostným opatreniam na zabránenie zraneniu alebo poškodeniu majetku.
3. Odviňte napájací kábel. Skontrolujte, či je zásobník na omrvinky na svojom mieste a či sa v otvoroch na hriankovač nič nenachádza. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.

## **POUŽITE HRIANKOVAČ**

1. Vložte krajec (krajce) chleba
2. Nastavenie ovládacieho prvku ohnednutia

Otčením gombíka vyberte požadovaný odtieň toastu:

<b>NASTAVENIE OVLÁDANIA HNEDNUTIA</b>	<b>TIEŇ</b>
1-2	SVETLO
2-4	STREDNÁ
5-MAX	TMAVÝ

### **Niekoľko poznámok k hnednutiu**

Opekanie je kombináciou varenia a sušenia chleba. Preto, aby sa dosiahol rovnaký odtieň, chlieb odlišný v úrovni vlhkosti potrebuje rôzny čas opekania.

- Pre mierne suchý chlieb použite nižšie nastavenie ako zvyčajne.
- Pre veľmi čerstvý chlieb alebo celozrnný chlieb použite vyššie nastavenie ako zvyčajne.
- Chleby s veľmi nerovným povrchom (napríklad anglické muffiny) budú vyžadovať vyššie nastavenie toastov.
- Hrubo nakrájané kúsky chleba (vrátane bagely alebo bagiet a anglických muffinov) budú trvať dlhšie, niekedy výrazne dlhšie, pretože pred opekaním sa musí z chleba odpariť viac vlhkosti. Veľmi hrubé kusy môžu vyžadovať dva cykly.
- Pri opekaní hrozienuk alebo iného ovocného chleba odstráňte všetky voľné hrozienuky atď. z povrchu chleba pred vložením do hriankovača. Pomôže to zabrániť pádu kúskov ovocia do hriankovača alebo prilepeniu na vodiace drôty v štrbine.

### **Hriankovacie pečivo**

- Pri hriankovači pečiva buďte opatrní; Náplň môže byť dosť horúca, dlho predtým, ako povrch pečiva zhnedne. Hriankovacie pečivo nikdy nenechávajte bez dozoru počas opekania alebo zahrievania.

3. Ak chcete začať opekať  
Zatlačte páčku vozíka, kým sa nezablokuje do dolnej polohy.

4. Ak chcete zastaviť opekánie  
Po skončení cyklu opekákania sa prípitok zvýši. Ak chcete cyklus zastaviť pred jeho ukončením, jednoducho stlačte tlačidlo Stop.

### Tipy

- Nikdy nenúťte potraviny do otvoru na opekánie. Potraviny by sa mali voľne zmestiť medzi vodiace vodiče.
- Do hriankovača neumiestňujte maslové chleby alebo pečivo s náplňou alebo polevou, pretože by to mohlo spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- Po použití odpojte hriankovač z elektrickej zásuvky.

## Tlačidlo Odmraziť

Tlačidlo Rozmrazovanie je určené na najskôr rozmrazenie a následné opečenie chleba, čo mierne predlžuje cyklus opekákania.

### 1. Vložte krajec (krajce) chleba.

Uistite sa, že sa viac plátkov neprekrýva a vozík je v hornej polohe.

### 2. Nastavte gombík na zhnednutie.

#### Nastavenia 1-2

Pre chladené chleby a tenšie mrazené predmety, ako sú mrazené palacinky.

#### Nastavenia 3-4

Na hriankovacie pečivo, mrazené vafle a (tenký) francúzsky toast a chladené bagely.

#### Nastavenia 5-6

Pre hrubšie mrazené predmety, ako sú bagely, ručne krájaný chlieb a hustý francúzsky toast.

### 3. Ak chcete začať opekať

Zatlačte páčku vozíka, kým sa nezablokuje do dolnej polohy. LED displej a indikátor zastavenia sa rozsvietia súčasne.

### 4. Stlačte tlačidlo Odmrazovanie, funkcia odmrazovania je zapnutá.

Rozsvieti sa indikátor rozmrazovania.

### Zastavenie cyklu

Po dokončení cyklu rozmrazovania hriankovač zdvihne chlieb. Ak chcete cyklus zastaviť pred jeho ukončením, jednoducho ho prerušte stlačením tlačidla Stop. Po použití odpojte hriankovač z elektrickej zásuvky.

## Tlačidlo Ohriať

Funkcia opätovného ohrevu vám umožňuje ohriať chlieb bez zhnednutia alebo opekákania.

### 1. Vložte krajec (krajce) chleba.

Uistite sa, že sa viac plátkov neprekrýva a vozík je v hornej polohe.

### 2. Ak chcete začať ohrievať

Zatlačte páčku vozíka, kým sa nezablokuje do dolnej polohy.

### 3. Stlačte tlačidlo Reheat.

Rozsvieti sa indikátor opätovného ohrevu.

### Zastavenie cyklu

Po dokončení cyklu opätovného ohrevu hriankovač zdvihne chlieb. Ak chcete cyklus zastaviť pred jeho ukončením, jednoducho stlačte tlačidlo Stop na prerušenie

## ČISTENIE HRIANKOVAČA

Hriankovač pred čistením vždy nechajte úplne vychladnúť.

1. Pred čistením hriankovač vždy odpojte z elektrickej zásuvky.
2. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Exteriér jednoducho utrite čistou vlhkou handričkou a dôkladne osušte. Pred čistením naneste čistiaci prostriedok na handričku, nie na hriankovač.
3. Ak chcete odstrániť omrvinky, vysuňte zásobník na omrvinky a omrvinky zlikvidujte. Náhradník utrite. Hriankovač nikdy nepoužívajte bez podnosu na omrvinky.
4. Ak chcete odstrániť všetky kúsky chleba, ktoré zostali v hriankovači, otočte hriankovač hore dnom a jemne pretrepte. Do štrbiny nikdy nekladajte žiadne tvrdé alebo ostré nástroje, pretože by to mohlo poškodiť hriankovač a spôsobiť bezpečnostné riziko.
5. Nikdy neomotávajte kábel okolo vonkajšej strany hriankovača. Použite príchytky na uloženie kábla na spodnej strane hriankovača.
6. Akýkoľvek iný servis by mal vykonať autorizovaný servisný zástupca.

## ZÁRUKA A SLUŽBY



Ak požadujete servis alebo opravu, alebo máte akékoľvek pochybnosti, môžete komunikovať s miestnym zákaznickým centrom.

Ak sa v blízkosti vašej prevádzky nenachádza zákaznické centrum, môžete komunikovať s miestnym predajcom.



Tento symbol znamená, že v prípade, že chcete výrobok zlikvidovať po skončení jeho životnosti, odnesť ho k autorizovanému zástupcovi na nakladanie s odpadmi na selektívny zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) Toto zariadenie je v súlade so smernicou 2014/35 / EÚ o nízkom napätí, smernicou 2014/30 / EÚ o elektromagnetickej kompatibilite, smernicou 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou 2009/125/ES o požiadavkách na ekodizajn výrobkov súvisiacich s energiou vZKÚ

## **ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

### **Despachetare și pregătire**

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare, etichetele promoționale și benzile adezive din unitate.
2. Scoateți toate accesoriile din pachet și citiți cu atenție acest manual, acordând o atenție deosebită instrucțiunilor de utilizare, avertismentelor și Măsurii de siguranță pentru a preveni rănirea sau deteriorarea bunurilor.
3. Relaxați cablul de alimentare. Verificați dacă tava de miez este în poziție și că nu există nimic în sloturile prăjitorului de pâine. Conectați cablul de alimentare la priza de perete.

## **UTILIZAȚI PRĂJITORUL DE PÂINE**

1. Introduceți felia (feliile) de pâine
2. Setarea controlului de aurire

Rotiți butonul pentru a selecta nuanța dorită de pâine prăjită:

<b>SETAREA CONTROLULUI PRĂJIRII</b>	<b>TON</b>
1-2	TON DE LUMINĂ
2-4	MIJLOC
5-MAX	ÎNTUNECAT

### **Câteva note despre aurire**

Prăjirea este o combinație de coacere și uscare a pâinii. Prin urmare, pentru a obține același ton, pâinea care este diferită în ceea ce privește nivelul de umiditate are nevoie de un timp variabil de prăjire.

- Pentru pâine ușor uscată, utilizați o setare mai mică decât ați face-o în mod normal.
- Pentru pâine foarte proaspătă sau pâine integrală de grâu, utilizați o setare mai mare decât în mod normal.
- Pâinea cu suprafețe foarte inegale (cum ar fi brișele englezești) va necesita o setare mai mare a toastului.
- Bucățile de pâine tăiate gros (inclusiv covrigi sau baghete și brișe englezești) vor dura mai mult timp pentru a fi prăjite, uneori semnificativ mai mult, deoarece mai multă umiditate trebuie să se evapore din pâine înainte de a putea fi prăjită. Piesele foarte groase pot necesita două cicluri.
- Când prăjiți pâine cu stafide sau alte fructe, îndepărtați orice stafide libere etc. de pe suprafața pâinii înainte de a le pune în prăjitorul de pâine. Acest lucru va ajuta la prevenirea căderii bucăților de fructe în prăjitorul de pâine sau lipirea firelor de ghidare din slot.

### **Prăjituri prăjite**

- Aveți grijă cu prăjiturile prăjite; Umplutura poate deveni destul de fierbinte, cu mult înainte ca suprafața aluatului să se rumenească. Nu lăsați niciodată prăjiturile prăjite nesupravegheate în timp ce prăjiți sau încălziți.

3. Pentru a începe prăjirea  
Apăsați maneta căruciorului până când se blochează în poziția în jos.
4. Pentru a opri prăjirea  
Când ciclul de prăjire este terminat, friptura va crește. Dacă doriți să opriți ciclul înainte de a se termina, pur și simplu apăsați butonul Stop.

### Consiliile

- Nu forțați niciodată mâncarea în slotul de prăjire. Alimentele trebuie să se potrivească liber între firele de ghidare.
- Nu puneți pâine cu unt sau prăjituri cu umpluturi sau glazură în prăjitorul de pâine, deoarece acest lucru ar putea crea un pericol de incendiu.
- După utilizare, deconectați prăjitorul de pâine de la priză.

## **Butonul Dezghețare**

Butonul de dezghețare este conceput pentru a dezgheța mai întâi și apoi pentru a prăji pâinea, ceea ce extinde ușor ciclul de prăjire.

### 1. **Introduceți felia (feliile) de pâine.**

Asigurați-vă că nu există mai multe felii suprapuse și că căruciorul este în poziția în sus.

### 2. **Atașați butonul de aurire.**

#### **Setări 1-2**

Pentru pâine refrigerată și produse congelate mai subțiri, cum ar fi clătitele congelate.

#### **Setări 3-4**

Pentru produse de patiserie prăjite, vafe congelate și pâine prăjită franceză (subțire) și covrigi frigorifici.

#### **Setări 5-6**

Pentru produse congelate mai groase, cum ar fi covrigi, pâine tăiată manual și pâine prăjită franceză grosă.

### 3. **Pentru a începe prăjirea**

Apăsați maneta căruciorului până când se blochează în poziția în jos. Afișajul LED și indicatorul de oprire se aprind simultan.

### 4. **Apăsați butonul Decongelare, funcția de dezghețare este activată.**

Indicatorul de dezghețare se aprinde.

### **Pentru a opri ciclul**

Când ciclul de dezghețare este complet, prăjitorul de pâine va ridica pâinea. Dacă doriți să opriți ciclul înainte de a se termina, pur și simplu apăsați butonul Stop pentru a întrerupe. După utilizare, deconectați prăjitorul de pâine de la priză.

## **Butonul Reîncălzire**

Funcția de reîncălzire vă permite să reîncălziți pâinea fără a o rumeni sau prăji.

### 1. **Introduceți felia (feliile) de pâine.**

Asigurați-vă că nu există mai multe felii suprapuse și că căruciorul este în poziția în sus.

### 2. **Pentru a începe reîncălzirea**

Apăsați maneta căruciorului până când se blochează în poziția în jos.

### 3. **Apăsați butonul Reîncălzire.**

Indicatorul de supraîncălzire se aprinde.



**Pentru a opri ciclul**

Când ciclul de reîncălzire este complet, prăjitorul de pâine va ridica pâinea. Dacă doriți să opriți ciclul înainte de a se termina, pur și simplu apăsați butonul Stop pentru a întrerupe

**CURĂȚAREA PRĂJITORULUI de Pâine**

Lăsați întotdeauna prăjitorul de pâine să se răcească complet înainte de curățare.

1. Deconectați întotdeauna prăjitorul de pâine de la priză înainte de curățare.
2. Nu utilizați produse de curățare abrazive. Pur și simplu ștergeți exteriorul cu o cârpă curată și umedă și uscați bine. Aplicați orice agent de curățare pe o cârpă, nu pe prăjitorul de pâine, înainte de curățare.
3. Pentru a îndepărta firimiturile, glisați tava de miez și aruncați firimiturile. Curățați înlocuitorul. Nu folosiți niciodată prăjitorul de pâine fără tigaia de miez în poziție.
4. Pentru a îndepărta bucățile de pâine rămase în prăjitorul de pâine, răsturnați-l și agitați-l ușor. Nu introduceți niciodată niciun instrument dur sau ascuțit în fantă, deoarece acest lucru ar putea deteriora prăjitorul de pâine și ar putea pune în pericol siguranța.
5. Nu înfășurați niciodată cablul în jurul exteriorului prăjitorului de pâine. Utilizați clemele de depozitare a cablului de pe fundul prăjitorului de pâine.
6. Orice alt serviciu trebuie efectuat de un reprezentant de service autorizat.

**GARANȚIE & SERVICII**

Dacă aveți nevoie de servicii sau reparații sau aveți întrebări, puteți contacta Centrul local de servicii pentru clienți.

Dacă nu există un centru de asistență pentru clienți în apropierea locației dvs., puteți contacta distribuitorul local.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul după încheierea duratei sale de viață utilă, duceți-l la un agent deșeu autorizat pentru colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic

## **AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT**

### **Kicsomagolás és előkészítés**

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot, promóciós címkét és szalagot az egységről.
2. Vegye ki az összes tartozékot a csomagból, és alaposan olvassa el ezt a kézikönyvet, különös figyelmet fordítva a használati utasításra, figyelmeztetésekre és fontos biztonsági intézkedésekre a sérülések vagy anyagi károk elkerülése érdekében.
3. Tekerje le a tápkábelt. Ellenőrizze, hogy a morzsátálca a helyén van-e, és nincs-e semmi a kenyérpíró nyílásaiban. Dugja be a tápkábelt a fali aljzatba.

## **A KENYÉRPÍRÍTÓ HASZNÁLATA**

1. Helyezzen be egy szelet kenyeret
2. A barnulás elleni szabályozás beállítása

Forgassa el a gombot a kívánt pírító árnyalat kiválasztásához:

<b>BARNULÁSVEZÉRLÉSI BEÁLLÍTÁS</b>	<b>A PÍRÍTÓS HANGJA</b>
1-2	FÉNY
2-4	KÖZEPES
5-MAX	SÖTÉT

### **Néhány megjegyzés a barnulásról**

A pírítás a kenyér főzésének és szárításának kombinációja. Ezért ugyanazon árnyalat eléréséhez a különböző nedvességtartalmú kenyérnek változó pírítási időre van szüksége.

- Enyhén száraz kenyérhez a szokásosnál alacsonyabb beállítást használjon.
- Nagyon friss kenyér vagy teljes kiőrlésű kenyér esetén használjon a szokásosnál magasabb beállítást.
- A nagyon egyenetlen felületű kenyerek (például az angol muffinok) magasabb pírítóbeállítást igényelnek.
- A vastagra vágott kenyérdarabok (beleértve a bagelt vagy a bagettet és az angol muffint) pírítása hosszabb időt vesz igénybe, néha jelentősen hosszabb ideig, mivel a pírítás előtt több nedvességet kell elpárologtatni a kenyérből. A nagyon vastag darabok két ciklust igényelhetnek.
- Mazsola vagy más gyümölcskenyér pírításakor távolítsa el a laza mazsolát stb. a kenyér felületéről, mielőtt a kenyérpíróba helyezné. Ez segít megakadályozni, hogy a gyümölcsdarabok a kenyérpíróba essenek, vagy a nyílásban lévő vezetőhuzalokhoz tapadjanak.

### **Kenyérpíró sütemények**

- Legyen óvatos a kenyérpíró süteményekkel; A töltelék meglehetősen forró lehet, jóval azelőtt, hogy a tészta felülete megbarnulna. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a kenyérpíró süteményeket pírítás vagy melegítés közben.

3. A pirítás megkezdése  
Nyomja meg a kocsikart, amíg lefelé nem rögzül.
4. A pirítás leállítása  
Amikor a pirítási ciklus befejeződött, a pirítós felemelkedik. Ha le szeretné állítani a ciklust, mielőtt befejezné, egyszerűen nyomja meg a Stop gombot.

### **Tippek**

- Soha ne erőltesse az ételeket a pirítós nyílásba. Az élelmiszereknek szabadon kell illeszkedniük a vezetőhuzalok közé.
- Ne tegyen vajas kenyeret vagy töltelékkel vagy cukormázzal ellátott süteményeket a kenyérpirítóba, mert ez tűzveszélyt okozhat.
- Használat után húzza ki a kenyérpirítót az elektromos aljzatból.

## **Leolvasztás gomb**

A Leolvasztás gombot úgy tervezték, hogy először leolvasztsa, majd pirítsa meg a kenyeret, ami kissé meghosszabbítja a pirítási ciklust.

### **1. Helyezzen be egy szelet kenyeret.**

Győződjön meg arról, hogy több szelet nem fed egymást, és a kocsi felfelé áll.

### **2. Állítsa be a barnító gombot.**

#### **Beállítások 1-2**

Hűtött kenyerekhez és vékonyabb fagyasztott termékekhez, például fagyasztott palacsintákhoz.

#### **Beállítások 3-4**

Kenyérpirító süteményekhez, fagyasztott gofrihoz és (vékony) francia pirítóshoz, valamint hűtött bagelekhez.

#### **Beállítások 5-6**

Vastagabb fagyasztott termékekhez, például bagelhez, kézzel vágott kenyérhez és vastag francia pirítóshoz.

### **3. A pirítás megkezdése**

Nyomja meg a kocsikart, amíg lefelé nem rögzül. A LED-kijelző és a stopjelző egyszerre világít.

### **4. Nyomja meg a Leolvasztás gombot, a leolvasztási funkció be van kapcsolva.**

A leolvasztásjelző kigyullad.

### **A ciklus leállítása**

Amikor a leolvasztási ciklus befejeződött, a kenyérpirító felemeli a kenyeret. Ha le szeretné állítani a ciklust, mielőtt befejezné, egyszerűen nyomja meg a Stop gombot a megszakításhoz. Használat után húzza ki a kenyérpirítót az elektromos aljzatból.

## **Újramelegítés gomb**

Az újramelegítési funkció lehetővé teszi a kenyér újramelegítését barnulás vagy pirítás nélkül.

### **1. Helyezzen be egy szelet kenyeret.**

Győződjön meg arról, hogy több szelet nem fed egymást, és a kocsi felfelé áll.

### **2. Az újramelegítés megkezdése**

Nyomja meg a kocsikart, amíg lefelé nem rögzül.

### **3. Nyomja meg a Reheat gombot.**

Az újramelegítés jelzőfénye kigyullad.

## A ciklus leállítása

Amikor az újramelegítési ciklus befejeződött, a kenyérpíró felemeli a kenyeret. Ha le szeretné állítani a ciklust, mielőtt befejezné, egyszerűen nyomja meg a Stop gombot a megszakításhoz

## A KENYÉRPÍRÍTÓ TISZTÍTÁSA

Tisztítás előtt mindig hagyja teljesen lehűlni a kenyérpíróót.

1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a kenyérpíróót az elektromos aljzatból.
2. Ne használjon súrolószert. Egyszerűen törölje le a külsejét tiszta, nedves ruhával, és alaposan szárítsa meg. Tisztítás előtt vigyen fel bármilyen tisztítószert egy ruhára, ne a kenyérpíróóra.
3. A morzsák eltávolításához csúsztassa ki a morzsatálcát, és dobja ki a morzsákat. Törölje le a cserét. Soha ne működtesse a kenyérpíróót anélkül, hogy a morzsatálca a helyén lenne.
4. A kenyérpíróóban maradt kenyérdarabok eltávolításához fordítsa fejjel lefelé a kenyérpíróót, és óvatosan rázza fel. Soha ne helyezzen kemény vagy éles eszközöket a nyílásba, mert ez károsíthatja a kenyérpíróót és biztonsági veszélyt okozhat.
5. Soha ne tekerje a zsinórt a kenyérpíróó külseje köré. Használja a kenyérpíróó alján található kábeltároló kapcsokat.
6. Minden egyéb szervizelést hivatalos szervizképviselőnek kell elvégeznie.

## GARANCIA ÉS SZOLGÁLTATÁSOK



Ha szervizre vagy javításra van szüksége, vagy kétségei vannak, kapcsolatba léphet a helyi Ügyfélközponttal.

Ha nincs Ügyfélközpont a közelben, kommunikálhat a helyi kereskedővel.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ha a terméket élettartamának lejártá után ártalmatlanítani kívánja, vigye el egy engedélyezett

hulladékügyintézőkhöz az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésére. Ez a készülék megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2014/35/EU irányelvnek, az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelvnek, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek és a 2009/125/EK irányelvnek az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményekről

**ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ****Распакивање и припрема**

- А.** Уклоните све материјале за паковање, промотивне налепнице и траке из јединице.
- Б.** Извадите сав прибор из пакета и детаљно прочитајте овај приручник, обраћајући посебну пажњу на оперативна упутства, упозорења и важна безбедносне мере за избегавање повреда или оштећења имовине.
- В.** Одмотај кабл за напајање. Проверите да ли је тацна за мрвице на месту и да нема ништа у тостер слотовима. Прикључите кабл за напајање у зидну утичницу.

**КОРИСТИТЕ ТОСТЕР**

- А.** Убаците кришке хлеба
- Б.** Подеси браонкасту контролу

Окрените кваку да бисте изабрали жељену тост нијансу:

ПОСТАВКА КОНТРОЛЕ БРАУНИНГА	ТОН ТОСТА
1-2	СВЕТЛО
2-4	СРЕДЊЕ ЈАК
5-МАХ	МРАИНО

**Неке белешке о браонкастом**

Тостирање је комбинација кувања и сушења хлеба. Стога, да би се постигла иста нијанса, хлебу различитом у нивоу влаге потребно је различито време за наздрављање.

- За благо сув хлеб користите нижу поставку него што бисте иначе.
- За веома свеж хлеб или цео пшенични хлеб користите већу поставку од нормалне.
- Хлебови са веома неравномерним површинама (као што су енглески мафини) захтеваће већу поставку тоста.
- Густо исеченим комадима хлеба (укључујући ђевреке или багете и енглеске мафине) биће потребно више времена да се тостира, понекад знатно дуже, пошто се мора испарити више влаге из хлеба пре него што дође до наздрављања. Веома дебели комади могу захтевати два циклуса.
- Када тостирате суво грожђе или друге воћне хлебоове, уклоните било које лабаво суво грожђе итд. Са површине хлеба пре стављања у тостер. Ово ће помоћи да се спречи да комади воћа упадну у тостер или да се залепе за жице водича у конектору.

**Тостер пецива**

- Вежбајте опрез са тостер пецивом; фил може постати прилично врућ, много пре него што површина пецива постане браонкаста. Никада не остављајте тостер пецива без надзора док наздрављате или топле.

- В.** Да почнем да наздрављам  
Притисните ручицу кочије док се не закључа на доњу позицију.
- Г.** Да престанем да наздрављам  
Када се заврши циклус наздрављања, тост ће бити подигнут. Ако желите да зауставите циклус пре него што се заврши, једноставно притисните дугме "Заустави".

#### Савети

- Никад не терај храну на тостирање. Намирнице би требало слободно да се уклопе између жица водича.
- Немојте ставити хлебова са путером или пециво са филмом или глазуру у тостер, јер би то могло да створи опасност од пожара.
- Након употребе, искључите тостер из електричне утичнице.

### **Дугме Одмрзавање**

Дугме "Одмрзавање" је дизајнирано да прво одмрзне, а затим наздрави хлебу, што незнатно продужава циклус тоста.

#### **А. Убаците кришке хлеба.**

Уверите се да се више исечака не преклапа и да је кочија у горе.

#### **Б. Намести браон кваку.**

##### **Поставке 1-2**

За хладњаче хлебова и тање замрзнуте предмете као што су смрзнуте палачинке.

##### **Поставке 3-4**

За тостер пецива, смрзнуте вафле и (танак) француски тост, и хладњаче.

##### **Поставке 5-6**

За дебље замрзнуте предмете као што су ђевреци, ручно сечени хлеб и густе француски тост.

#### **В. Да почнем да наздрављам**

Притисните ручицу кочије док се не закључа на доњу позицију. ЛЕД екран и индикатор заустављања истовремено светле.

#### **Г. Притисните дугме "Одмрзавање", функција одмрзавање је у функцији одмрзавање.**

Индикатор одмрзавање светли.

#### **Заустављање циклуса**

Када се циклус одмрзавања заврши, тостер ће подићи хлеб. Ако желите да зауставите циклус пре него што се заврши, једноставно притисните дугме "Заустави" да бисте га прекинули. Након употребе, искључите тостер из електричне утичнице.

### **Дугме Подгреј**

Функција подгрејања вам омогућава да подгрејете хлеб без браон боје и тоста.

#### **А. Убаците кришке хлеба.**

Уверите се да се више исечака не преклапа и да је кочија у горе.

#### **Б. За почетак подгрејања**

Притисните ручицу кочије док се не закључа на доњу позицију.

#### **В. Притисните дугме "Подгреј".**

Индикатор подгрејања светли.

## Заустављање циклуса

Када се заврши циклус подгревавања, тостер ће подићи хлеб. Ако желите да зауставите циклус пре него што се заврши, једноставно притисните дугме &quot;Заустави&quot; да бисте прекинули

## ЧИШЋЕЊЕ ТОСТЕРА

Увек дозволите тостеру да се потпуно охлади пре чишћења.

- A.** Увек искључите тостер из електричне утичнице пре чишћења.
- B.** Немојте користити абразивне чистаче. Једноставно обришите спољашњост чистом влажном крпом и темељно осушите. Нанесите било који агенс за чишћење на крпу, а не на тостер, пре чишћења.
- B.** Да бисте уклонили мрвице, извуците послужавник са мрвицама и одбаците мрвице. Обриши замену. Никад не управљај тостером без послужавника са мрвицама.
- Г.** Да бисте уклонили све комадиће хлеба који су остали у тостеру, окрените тостер наопачке и нежно промућкајте. Никада не убацуј чврсте или оштре инструменте у конектор, јер би то могло да оштети тостер и изазове опасност по безбедност.
- Д.** Никада не обмотавајте врпцу око спољне спреда тостера. Користите копачке за складиштење каблова на доње стране тостера.
- Е.** Свако друго сервисирање треба да изврши овлашћени представник услуге.

## ГАРАНЦИЈА И УСЛУГЕ



Ако вам је потребна услуга или поправка или имате било какву сумњу, можете да комуницирате са локалним корисничким центром.

Ако у близини локације не постоји Центар за клијенте, можете да комуницирате са локалним дилером.

Овај симбол значи да у случају да желите да одложите производ када се његов радни век заврши, однесите га овлашћеном отпадном агенсу за селективно прикупљање отпадне електричне и електронске опреме (WEEE) Овај апарат је у складу са Директивом 2014/35/ЕУ на ниском напону, Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности, Директива 2011/65 ЕУ о ограничењима употребе одређених опасних материја у електричној и електронској опреми и Директиви 2009/125/ЕЦ на екодесигн захтевима за енергетски продуктс

## **İLK KULLANIMDAN ÖNCE**

### **Ambalajın açılması ve hazırlanması**

1. Tüm ambalaj malzemelerini, promosyon etiketlerini ve bantları üniteden çıkarın.
2. Tüm aksesuarları paketinden çıkarın ve çalıştırma talimatlarına, uyarılara ve önemli hususlara özellikle dikkat ederek bu kılavuzu baştan sona okuyun. Yaralanma veya maddi hasarı önlemek için güvenlik önlemleri.
3. Güç kablosunu gevşetin. Kırıntı tepsisinin yerinde olduğunu ve ekme kızırtma makinesi yuvalarında hiçbir şey olmadığını kontrol edin. Güç kablosunu duvar prizine takın.

## **TOST MAKİNESİZİ KULLANIN**

1. Ekmek dilimlerini yerleştirin
2. Kızırtma kontrolünü ayarlayın

İstedığınız tost gölgesini seçmek için düğmeyi çevirin:

<b>KIZARTMA KONTROL AYARI</b>	<b>TOST TONU</b>
1-2	IŞIK
2-4	ORTA
5-MAKS	KOYU

### **Esmerleşme ile ilgili bazı notlar**

Kızırtma, ekmeğin pişirilmesi ve kurutulmasının bir kombinasyonudur. Bu nedenle, aynı rengi elde etmek için, nem seviyesindeki farklı ekmeğin değişen kızırtma süresine ihtiyacı vardır.

- Hafif kuru ekmeğin için normalden daha düşük bir ayar kullanın.
- Çok taze ekmeğin veya tam buğday ekmeği için normalden daha yüksek bir ayar kullanın.
- Çok pürüzlü yüzeylere sahip ekmeğin (İngiliz kekleri gibi) daha yüksek bir tost ayarı gerektirecektir.
- Kalın kesilmiş ekmeğin parçalarının (simit veya baget ve İngiliz kekleri dahil) kızırtılması daha uzun sürer, bazen önemli ölçüde daha uzun sürer, çünkü kızırtma gerçekleşmeden önce ekmeğin daha fazla nemin buharlaşması gerekir. Çok kalın parçalar iki döngü gerektirebilir.
- Kuru üzüm veya diğer meyveli ekmeğin kızırtırken, ekmeğin kızırtma makinesine koymadan önce ekmeğin yüzeyindeki gevşek kuru üzümleri vb. çıkarın. Bu, meyve parçalarının ekmeğin kızırtma makinesine düşmesini veya yuvadaki kılavuz tellere yapışmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

### **Tost makinesi hamur işleri**

- Tost makinesi hamur işlerine dikkat edin; Dolgu, hamur işinin yüzeyi kızarmadan çok önce oldukça ısınabilir. Tost makinesi hamur işlerini kızırtırken veya ısıtırken asla gözetimsiz bırakmayın.



3. Kızartmaya başlamak için  
Taşıma kolunu aşağı konuma kilitlemeye kadar bastırın.
4. Kızartmayı durdurmak için  
Kızartma döngüsü bittiğinde tost kaldırılacaktır. Döngüyü bitmeden durdurmak isterseniz, Durdur düğmesine basmanız yeterlidir.

### **İpuç -ları**

- Yiyecekleri asla kızartma yuvasına zorlamayın. Yiyecekler kılavuz teller arasına serbestçe sığmalıdır.
- Yangın tehlikesi oluşturabileceğinden, ekme kızartma makinesine tereyağlı ekmekekler veya dolgulu veya kremalı hamur işleri koymayın.
- Kullandıktan sonra ekmekek kızartma makinesinin fişini elektrik prizinden çekin.

## **Buz çözme düğmesi**

Buz Çözme düğmesi, ekmeğin önce buzunu çözmek ve ardından kızartmak için tasarlanmıştır, bu da kızartma döngüsünü biraz uzatır.

### **1. Ekmekek dilimlerini yerleştirin.**

Birden fazla dilimin üst üste gelmediğinden ve taşıyıcının yukarı konumda olduğundan emin olun.

### **2. Kızartma düğmesini ayarlayın.**

#### **Ayarlar 1-2**

Soğutulmuş ekmekekler ve donmuş krepler gibi daha ince dondurulmuş ürünler için.

#### **Ayarlar 3-4**

Tost makinesi hamur işleri, dondurulmuş waffle ve (ince) Fransız tost ve soğutulmuş simitler için.

#### **Ayarlar 5-6**

Simit, elle kesilmiş ekmekek ve kalın Fransız tost gibi daha kalın dondurulmuş ürünler için.

### **3. Kızartmaya başlamak için**

Taşıma kolunu aşağı konuma kilitlemeye kadar bastırın. LED ekran ve stop göstergesi aynı anda yanar.

### **4. Buz Çözme düğmesine basın, buz çözme işlevi açıktır.**

Buz çözme göstergesi yanar.

### **Döngüyü durdurmak için**

Buz çözme döngüsü tamamlandığında, ekmekek kızartma makinesi ekmeği kaldıracaktır. Döngüyü bitmeden durdurmak isterseniz, kesmek için Durdur düğmesine basmanız yeterlidir. Kullandıktan sonra ekmekek kızartma makinesinin fişini elektrik prizinden çekin.

## **Yeniden ısıtma düğmesi**

Yeniden ısıtma özelliği, ekmeği kızartmadan veya kızartmadan tekrar ısıtmanıza olanak tanır.

### **1. Ekmekek dilimlerini yerleştirin.**

Birden fazla dilimin üst üste gelmediğinden ve taşıyıcının yukarı konumda olduğundan emin olun.

### **2. Yeniden ısıtmaya başlamak için**

Taşıma kolunu aşağı konuma kilitlemeye kadar bastırın.

### 3. Yeniden Isıtma düğmesine basın.

Yeniden ısıtma göstergesi yanar.

### Döngüyü durdurmak için

Yeniden ısıtma döngüsü tamamlandığında, ekmek kızartma makinesi ekmeği kaldıracaktır. Döngüyü bitmeden durdurmak isterseniz, kesmek için Durdur düğmesine basmanız yeterlidir.

## **TOST MAKİNESİZİN TEMİZLENMESİ**

Temizlemeden önce daima ekmek kızartma makinesinin tamamen soğumasını bekleyin.

1. Temizlemeden önce daima ekmek kızartma makinesinin fişini elektrik prizinden çekin.
2. Aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın. Dış yüzeyi temiz nemli bir bezle silin ve iyice kurulayın. Temizlemeden önce herhangi bir temizlik maddesini ekmek kızartma makinesine değil bir beze uygulayın.
3. Kırıntıları çıkarmak için kırıntı tepsisini dışarı kaydırın ve kırıntıları atın. Yedek parçayı silerek temizleyin. Ekmek kızartma makinesini asla kırıntı tepsisi yerinde olmadan çalıştırmayın.
4. Ekmek kızartma makinesinde kalan ekmek parçalarını çıkarmak için ekmek kızartma makinesini ters çevirin ve hafifçe sallayın. Tost makinesine zarar verebileceğinden ve güvenlik tehlikesine neden olabileceğinden, yuvaya asla sert veya keskin aletler sokmayın.
5. Kabloyu asla ekmek kızartma makinesinin dışına sarmayın. Ekmek kızartma makinesinin alt tarafındaki kablo saklama kelepçelerini kullanın.
6. Diğer tüm servis işlemleri yetkili bir servis temsilcisi tarafından yapılmalıdır.

## **GARANTİ VE HİZMETLER**



Servise veya onarıma ihtiyacınız varsa veya herhangi bir şüpheniz varsa, yerel Müşteri Merkezi ile iletişime geçebilirsiniz.

Bulduğunuz yere yakın bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel bayinizle iletişime kurabilirsiniz.

Bu sembol, ürünü kullanım ömrü sona erdikten sonra atmak istemeniz durumunda, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) seçici olarak toplanması için yetkili bir atık acentesine götüreceğiniz anlamına gelir. Bu cihaz, Düşük Voltaj ile ilgili 2014/35/EU Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk ile ilgili 2014/30/EU Direktifi, elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımına ilişkin kısıtlamalara ilişkin 2011/65 EU Direktifi ve 2009/125/EC Direktifi ile uyumludur Enerji ile ilgili ürünler için eko tasarım gereklilikleri hakkında

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### Распаковка и подготовка

- А.** Удалите с устройства все упаковочные материалы, рекламные этикетки и ленты.
- Б.** Выньте все аксессуары из упаковки и внимательно прочтите это руководство, обращая особое внимание на инструкции по эксплуатации, предупреждения и важные меры безопасности, чтобы избежать травм или материального ущерба.
- В.** Размотайте шнур питания. Убедитесь, что поддон для крошек на месте, а в прорезях тостера ничего нет. Вставьте шнур питания в розетку.

## ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОСТЕР

- А.** Вставьте ломтик (ломтики) хлеба
- Б.** Установите регулятор подрумянивания

Поверните ручку, чтобы выбрать желаемый оттенок тоста:

НАСТРОЙКА УПРАВЛЕНИЯ БРАУНИНГОМ	ТОН ТОСТА
1-2	СВЕТ
2-4	ТЕРПИМАЯ
5-МАКС	ТЕМНЫЙ

### Несколько замечаний о подрумянивании

Поджаривание – это сочетание приготовления и сушки хлеба. Поэтому для достижения одинакового оттенка разный по уровню влажности хлеб нуждается в разном времени поджаривания.

- Для слегка сухого хлеба используйте более низкую настройку, чем обычно.
- Для очень свежего хлеба или цельнозернового хлеба используйте более высокую настройку, чем обычно.
- Хлеб с очень неровной поверхностью (например, английские кексы) потребует более высокой настройки тостов.
- Толсто нарезанные кусочки хлеба (включая рогалики или багеты и английские кексы) будут поджариваться дольше, иногда значительно дольше, поскольку для поджаривания из хлеба должно быть испарено больше влаги. Для очень толстых кусков может потребоваться два цикла.
- При поджаривании изюма или другого фруктового хлеба удалите рассыпчатый изюм и т. Д. С поверхности хлеба перед тем, как положить его в тостер. Это поможет предотвратить попадание кусочков фруктов в тостер или прилипание к направляющим проводам в слоте.

### Тостерная выпечка

- Будьте осторожны с выпечкой из тостера; Начинка может стать довольно горячей, задолго до того, как поверхность теста

подрумянится. Никогда не оставляйте тостерную выпечку без присмотра во время поджаривания или разогрева.

- В.** Чтобы начать поджаривание  
Нажмите на рычаг каретки, пока он не зафиксируется в нижнем положении.
- Г.** Прекращение поджаривания  
Когда цикл поджаривания завершится, тост будет поднят. Если вы хотите остановить цикл до его завершения, просто нажмите кнопку «Стоп».

**Советы**

- Никогда не вставляйте продукты в отверстие для тостов. Продукты должны свободно помещаться между направляющими проволоками.
- Не кладите в тостер намазанный маслом хлеб или выпечку с начинками или глазурью, так как это может создать опасность возгорания.
- После использования отключите тостер от электрической розетки.

**Кнопка размораживания**

Кнопка размораживания предназначена для того, чтобы сначала разморозить, а затем поджарить хлеб, что немного продлевает цикл поджаривания.

**А. Вставьте ломтик (ломтики) хлеба.**

Убедитесь, что несколько срезов не перекрывают друг друга, а каретка находится в верхнем положении.

**Б. Установите ручку подрумянивания.**

**Настройки 1-2**

Для охлажденного хлеба и более тонких замороженных продуктов, таких как замороженные блины.

**Настройки 3-4**

Для выпечки из тостеров, замороженных вафель и (тонких) французских тостов, а также охлажденных рогаликов.

**Настройки 5-6**

Для более толстых замороженных продуктов, таких как рогалики, нарезанный вручную хлеб и толстые французские тосты.

**В. Чтобы начать поджаривание**

Нажмите на рычаг каретки, пока он не зафиксируется в нижнем положении. Светодиодный дисплей и индикатор остановки загораются одновременно.

**Г. Нажмите кнопку размораживания, функция размораживания включена.**

Загорится индикатор размораживания.

**Чтобы остановить цикл**

Когда цикл размораживания завершится, тостер поднимет хлеб. Если вы хотите остановить цикл до его завершения, просто нажмите кнопку «Стоп», чтобы прервать его. После использования отключите тостер от электрической розетки.

**Кнопка разогрева**

Функция разогрева позволяет разогревать хлеб, не подрумянивая и не поджаривая.

**А. Вставьте ломтик (ломтики) хлеба.**

Убедитесь, что несколько срезов не перекрывают друг друга, а каретка находится в верхнем положении.

- Б. Чтобы начать разогрев**  
Нажмите на рычаг каретки, пока он не зафиксируется в нижнем положении.
- В. Нажмите кнопку разогрева.**  
Загорается индикатор разогрева.

### **Чтобы остановить цикл**

Когда цикл разогрева завершится, тостер поднимет хлеб. Если вы хотите остановить цикл до его завершения, просто нажмите кнопку «Стоп», чтобы прервать его.

## **ЧИСТКА ТОСТЕРА**

Всегда дайте тостеру полностью остыть перед чисткой.

- А.** Всегда отключайте тостер от электрической розетки перед чисткой.
- Б.** Не используйте абразивные чистящие средства. Просто протрите внешнюю поверхность чистой влажной тканью и тщательно высушите. Перед очисткой нанесите любое очищающее средство на ткань, а не на тостер.
- В.** Чтобы удалить крошки, выдвиньте лоток для крошек и выбросьте крошки. Протрите заменитель. Никогда не используйте тостер без поддона для крошек.
- Г.** Чтобы удалить оставшиеся в тостере кусочки хлеба, переверните тостер вверх дном и осторожно встряхните. Никогда не вставляйте твердые или острые инструменты в слот, так как это может повредить тостер и создать угрозу безопасности.
- Д.** Никогда не оборачивайте шнур вокруг внешней стороны тостера. Используйте шипы для хранения шнура на нижней стороне тостера.
- Е.** Любое другое обслуживание должно выполняться уполномоченным представителем сервисной службы.

## **ГАРАНТИЯ И УСЛУГИ**



Если вам требуется обслуживание или ремонт, или у вас есть какие-либо сомнения, вы можете связаться с местным Центром обслуживания клиентов.

Если поблизости от вашего местоположения нет Центра обслуживания клиентов, вы можете связаться с местным дилером.

Этот символ означает, что в случае, если вы хотите утилизировать изделие по истечении срока его службы, отнесите его авторизованному агенту по утилизации отходов электрического и электронного оборудования (WEEE) Этот прибор соответствует Директиве 2014/35/ЕС о низковольтном оборудовании, Директиве 2014/30/ЕС об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65 ЕС об ограничениях использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/ЕС О требованиях к экодизайну для энергетических продуктов

إذا كنت بحاجة إلى خدمات أو إصلاح ، أو لديك أي شك ، يمكنك التواصل مع مركز العملاء المحلي.



إذا لم يكن هناك مركز عملاء بالقرب من موقعك ، فيمكنك التواصل مع الوكيل المحلي.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بمجرد انتهاء عمره التشغيلي ، اصطحبه إلى وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه 2014/35/EU بشأن الجهد المنخفض ، والتوجيه 2014/30/EU بشأن التوافق الكهرومغناطيسي ، والتوجيه 2011/65/EU بشأن قيود استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية والتوجيه 2009/125/EC بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المتعلقة بالطاقة

## زر إذابة الثلج

تم تصميم زر إذابة الثلج لإذابة الثلج أولاً ثم تحميم الخبز ، مما يطيل دورة التحميم قليلاً.

1. أدخل شريحة (شرائح) من الخبز.  
تأكد من عدم تداخل شرائح متعددة وأن الحامل في الموضع العلوي.
2. اضبط مقبض التحمير.  
**الإعدادات 1-2**  
للخبز المبرد والمواد المجمدة الرقيقة مثل الفطائر المجمدة.  
**الإعدادات 3-4**  
للمعجنات المجمدة والفطائر المجمدة والخبز المحمص الفرنسي (الريفيق) والخبز المبرد.  
**الإعدادات 5-6**  
للعناصر المجمدة السمكية مثل الخبز والخبز المقطع يدويًا والخبز المحمص الفرنسي السميك.
3. لبدء تحميم  
اضغط على ذراع النقل حتى تستقر في الوضع السفلي. تضيء شاشة LED ومؤشر التوقف في وقت واحد.
4. اضغط على زر تدويب ، وظيفة تدويب قيد التشغيل.  
يضيء مؤشر التدويب.

### إيقاف الدورة

عند اكتمال دورة التدويب ، سترفع المحمصة الخبز. إذا كنت ترغب في إيقاف الدورة قبل انتهائها ، فما عليك سوى الضغط على الزر "إيقاف" للمقاطعة. بعد الاستخدام ، افصل المحمصة من مأخذ التيار الكهربائي.

## زر إعادة التسخين

تتيح لك ميزة إعادة التسخين إعادة تسخين الخبز دون تحميره أو تحميمه.

1. أدخل شريحة (شرائح) من الخبز.  
تأكد من عدم تداخل شرائح متعددة وأن الحامل في الموضع العلوي.
2. لبدء إعادة التسخين  
اضغط على ذراع النقل حتى تستقر في الوضع السفلي.
3. اضغط على زر إعادة التسخين.  
يضيء مؤشر إعادة التسخين.

### إيقاف الدورة

عند اكتمال دورة إعادة التسخين ، سترفع المحمصة الخبز. إذا كنت ترغب في إيقاف الدورة قبل انتهائها ، فما عليك سوى الضغط على الزر "إيقاف" للمقاطعة

## تنظيف محمصة الخبز الخاصة بك

اترك المحمصة تبرد تمامًا قبل التنظيف دائمًا.

1. افصل المحمصة دائمًا عن مأخذ التيار الكهربائي قبل التنظيف.
2. لا تستخدم المنظفات الكاشطة. ما عليك سوى مسح الجزء الخارجي بقطعة قماش مبللة نظيفة وتحفيفه جيدًا. ضع أي عامل تنظيف على قطعة قماش ، وليس على المحمصة ، قبل التنظيف.
3. لإزالة الفتات ، حرك صينية الفتات للخارج وتخلص من الفتات. امسح ونظف البديل. لا تقم أبداً بتشغيل المحمصة بدون وجود صينية الفتات في مكانها.
4. لإزالة أي قطع خبز متبقية في المحمصة ، اقلب المحمصة رأساً على عقب ورجها برفق. لا تقم أبداً بإدخال أي أدوات صلبة أو حادة في الفتحة ، فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف المحمصة والتسبب في خطر على السلامة.
5. لا تقم أبداً بلف السلك حول الجزء الخارجي من المحمصة. استخدم مرابط تخزين السلك على الجانب السفلي من المحمصة.
6. يجب إجراء أي خدمة أخرى بواسطة ممثل خدمة معتمد.

## قبل الاستخدام الأول

### التفريغ والتحصير

1. قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف والملصقات الترويجية والأشرطة من الوحدة.
2. أخرج جميع الملحقات من العبوة واقرأ هذا الدليل جيدا ، مع إيلاء اهتمام خاص لتعليمات التشغيل والتحذيرات والمهم تدابير السلامة لتجنب الإصابة أو تلف الممتلكات.
3. قم بفك سلك الطاقة. تأكد من أن صينية الفتات في مكانها وأنه لا يوجد شيء في فتحات المحمصة. قم بتوصيل سلك الطاقة بأخذ الحائط.

### استخدم محمصة الخبز الخاصة بك

1. أدخل شريحة (شرائح) من الخبز
  2. تعيين عنصر التحكم في التحمير
- أدر المقبض لتحديد ظل الخبز المحمص المطلوب:

إعداد التحكم في براوننج	نغمة الخبز المحمص
2-1	ضوء
4-2	متوسط
5-ماكس	داكن

### بعض الملاحظات على التحمير

- التحميص هو مزيج من الطهي وتجفيف الخبز. لذلك ، لتحقيق نفس الظل ، يحتاج الخبز المختلف في مستوى الرطوبة إلى وقت تحميص متفاوت.
- بالنسبة للخبز الجاف قليلا ، استخدم إعدادا أقل مما تفعل عادة.
  - بالنسبة للخبز الطازج جدا أو خبز القمح الكامل ، استخدم إعدادا أعلى من المعتاد.
  - سيطلب الخبز ذو الأسطح غير المستوية للغاية (مثل الكعك الإنجليزي) إعداد نخب أعلى.
  - ستستغرق قطع الخبز المقطوعة بشكل كثيف (بما في ذلك الخبز أو الرغيف الفرنسي والكعك الإنجليزي) وقتا أطول للتحميص ، وأحيانا أطول بكثير ، حيث يجب تبخير المزيد من الرطوبة من الخبز قبل حدوث التحميص. قد تتطلب القطع السمكية جدا دورتين.
  - عند تحميص الزبيب أو خبز الفاكهة الآخر ، قم بإزالة أي زبيب سائب ، وما إلى ذلك من سطح الخبز قبل وضعه في المحمصة. سيساعد ذلك في منع قطع الفاكهة من السقوط في المحمصة أو الالتصاق بأسلاك التوجيه في الفتحة.

### معجنات محمصة

- توخي الحذر مع المعجنات المحمصة. يمكن أن تصبح الحشوة ساخنة جدا ، قبل وقت طويل من تحول سطح المعجنات إلى اللون البني. لا تترك المعجنات المحمصة دون مراقبة أثناء التحميص أو التسخين.

### 3. لبدء تحميص

اضغط على ذراع النقل حتى تستقر في الوضع السفلي.

### 4. للتوقف عن التحميص

عند الانتهاء من دورة التحميص ، سيتم رفع الخبز المحمص. إذا كنت ترغب في إيقاف الدورة قبل انتهائها ، فما عليك سوى الضغط على الزر "إيقاف".

### النصائح

- لا تجبر الأطعمة أبدا على الدخول في فتحة التحميص. يجب أن تتناسب الأطعمة بحرية بين أسلاك التوجيه.
- لا تضع الخبز أو المعجنات بالزبدة مع الحشوات أو الصقيع في المحمصة ، لأن ذلك قد يخلق خطر نشوب حريق.
- بعد الاستخدام ، أفضل محمصة الخبز عن مأخذ التيار الكهربائي.



**aiwa<sup>®</sup>**

**KOTAN ABT-1000 : 220V-240V | 50 Hz /60Hz | 840W-1000W**

**KONAGAI ABT-1200 : 220V-240V |50 Hz /60Hz | 920W - 1100W**

**KOFOTATSU ABT-1600 : 220V-240V | 50 Hz /60Hz | 1340W - 1600W**

---

[www.aiwa-industries.com](http://www.aiwa-industries.com)

AIWA CO., LTD. TOKYO, JAPAN

All Pictures shown are for illustration purpose only.

All Rights Reserved. All other trademarks are property of their respective owners.

All specifications are subject to change without prior notice.

Aiwa Europe S.L., Av. Siglo XXI, 34, ES-08840.

REV. 02/02/2024 V1